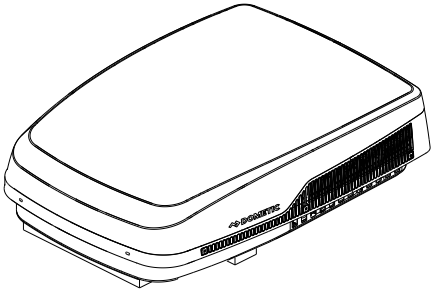
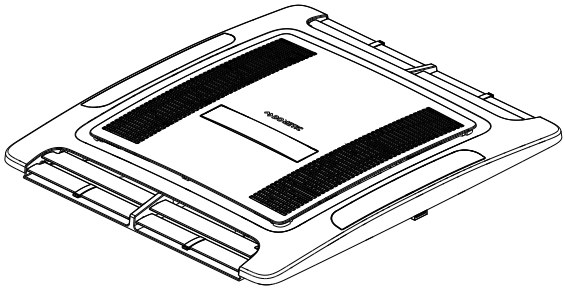
DOMETIC

AC AND VENTILATION

FRESHJETX





Dometic Freshjet 4 Series Select

EN **Roof Air Conditioner**
Installation and Operating Manual..... 3

CN **顶置空调**
安装和使用说明书..... 31

TW **車頂空調**
安裝和使用說明書..... 57

Copyright

© 2026 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

English

1 Important notes....3
2 Explanation of symbols....3
3 Safety instructions....4
4 Explanations of symbols on the device....6
5 Scope of delivery....6
6 Target groups....7
7 Intended use....7
8 Technical description....8
9 Installation....11
10 Disposal....21
11 Operation....21
12 Cleaning and maintenance....25
13 Troubleshooting....28
14 Warranty....29
15 Technical data....29

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions MUST stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

2 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.



DANGER!

> Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING!

> Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

> Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

> Indicates a situation that, if not avoided, could result in property damage.



NOTE Supplementary information for operating the product.

3 Safety instructions

General safety



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning shall not be performed by children without supervision.
- Do not pierce or burn the appliance.
- Do not make any alterations or conversions to the appliance.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- Be aware that refrigerants may not contain an odor.
- Do **not** undo the upper cover of the appliance in the event of a fire. Use approved extinguishing agents. Do not use water to extinguish fires.
- In the case that the appliance contains an ionizer, consult your physician if you have a medical condition. The ionizer can produce ozone (O3) in small quantities. If you suffer from lung disease, asthma, heart disease, respiratory disease, respiratory problems, or have an ozone sensitivity, consult your physician to determine whether the use of this device is safe for you.
- Repair of the appliance may only be carried out by qualified personnel who are familiar with the risks involved and the relevant regulations. Inadequate repairs may cause serious hazards.For repair service, contact the service center in your country (see dometic.com/dealer).
- Servicing shall only be performed as recommended by the manufacturer.
- Maintenance shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other qualified personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Always disconnect the power supply when working on the appliance.
- Never drive through automatic car washes when the appliance is mounted.



NOTICE! Damage hazard

- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).
- The appliance shall be stored horizontally at a dry, ventilated and covered location.

Safety when installing



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

- The appliance shall be installed in accordance with national electrical and mechanical installation regulations.
- Ensure that the working area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.
- Under no circumstances shall potential source of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch or any other detector using naked flame shall not be used. Electronic

leak detector or leak detection fluids (eg. Bubble method, fluorescent method agents) can be used to detect refrigerant leaks. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system or isolated in a part of the system remote from the leak.

> The roof air conditioner shall be installed in a vehicle with a floor area larger than 4 m^2.
> Ensure that there are no objects within the vehicle which could obstruct the attachment of the air distribution box or the cooled air from flowing through the swiveling air distribution nozzles.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

> Only operate the appliance if you are certain that the housing and the cables are not damaged.
> Do not use the appliance near flammable fluids or in closed rooms.
> Ensure that no combustible objects are stored or installed near the air outlet. A distance of at least 50 cm must be kept.
> Do not reach into air outlets or insert any foreign objects in the appliance.
> Always wear protective goggles and gloves.



NOTICE! Damage hazard

> Select a flat and sufficiently level area at the center of the vehicle roof between two longitudinal sections for installation.
> The roof inclination of the installation surface may not exceed 10 °.
> Before installation, check whether any vehicle components could be damaged by the installation of the appliance (such as lamps, cupboards, doors). The vehicle manufacturer may have already provided points where the opening for the installation of the appliance can be made without any risk of weakening the construction or cutting power cables.
> Before installation, consult the vehicle manufacturer whether the construction is designed for the static weight and the loads of the roof air conditioner when the vehicle is in motion.
> Ask the vehicle manufacturer if the height entered in your vehicle documents needs to be altered due to the installation of the roof air conditioner.
> If faults occur in the refrigerant circuit, the system must be checked by a specialist company and repaired properly.
> The refrigerant must not be released into the air.
> When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose eg. Remove refrigerant or open the circuit by cutting or brazing, follow the working procedure as indicated in service manual.
> If charging refrigerant is needed, follow the charging procedure as indicated in service manual.
> When removing the refrigerant from system, follow the recovery procedure as indicated in service manual.
> Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.

Safety when operating



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

> Only operate the appliance if you are certain that the housing and the cables are not damaged.
> Do not use the appliance near flammable fluids or in closed rooms.
> Ensure that no combustible objects are stored or installed near the air outlet. A distance of at least 50 cm must be kept.
> Do not reach into air outlets or insert any foreign objects in the appliance.

> Keep the ventilation openings clear of obstruction.

NOTICE! Damage hazard

> Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
> If faults occur in the refrigerant circuit, the appliance must be checked and repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.

4 Explanations of symbols on the device



Warning! Risk of fire / Flammable materials

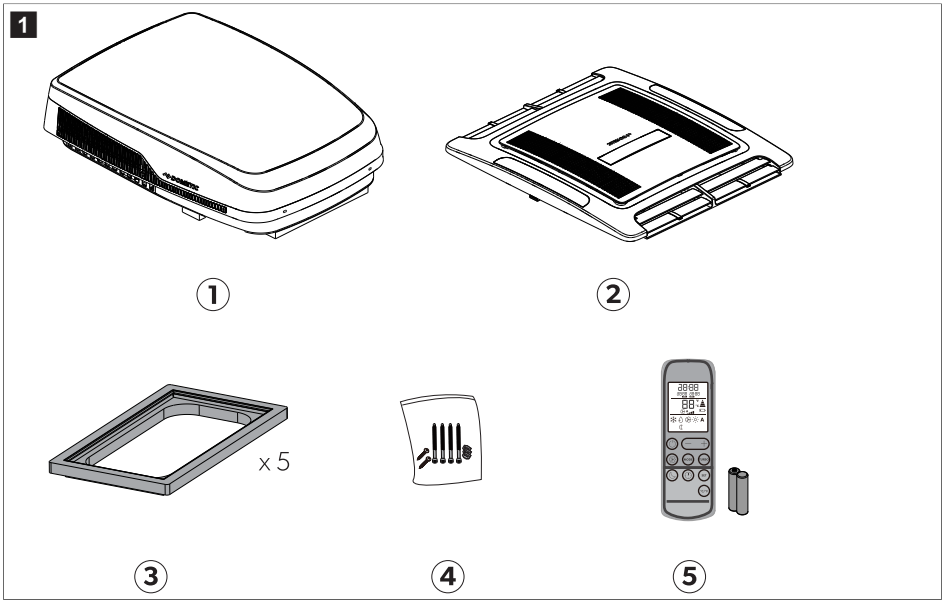


Read operating manual.



Read service manual.

5 Scope of delivery



No. in Fig. 1 on page 6	Quantity	Description
①	1	Rooftop unit

No. in Fig. 1 on page 6	Quantity	Description
②	1	Air distribution box
③	5	Duct section
④	3	Wire connector
	4	Fastening bolt
	2	Screws
-	4	Washer
⑤	1	Remote control
	2	Battery
-	1	Short Installation and Operating Manual

6 Target groups



The mechanical installation must be executed by a qualified person who is familiar with the construction and operation of the equipment and the hazards involved.



The electrical installation and setup of the device must be performed by qualified personnel who has demonstrated skill and knowledge related to the construction and operation of electrical equipment and installations, and who is familiar with the applicable regulations of the country in which the equipment is to be installed and/or used, and has received safety training to identify and avoid the hazards involved.
All other actions are intended also for non-professional users.

7 Intended use

The roof air conditioner (also referred to as the "product" or "unit") is intended to be used for installation on caravans, recreational vehicles (hereinafter referred to as the "RV"), and portable worksite office to provide cooling and heating.

The roof air conditioner is not suitable for installation in construction machines, agricultural machines, or similar equipment. If the product is subject to intense vibration, it will not function properly.

The roof air conditioner is intended for vehicles with roof thicknesses ranging from 18 mm to 100 mm. The product is designed to operate efficiently in ambient temperatures between – 2°C and 52°C. The product is designed to be installed within ± 10 ° of the horizontal plane.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

8 Technical description

The roof air conditioner supplies the vehicle's interior with cool or warm air which is without dust and dirt and can be dehumidified.

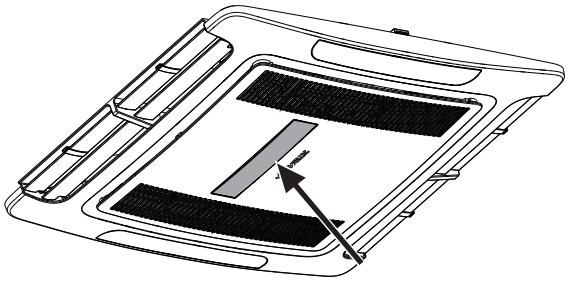
NOTE The roof air conditioner's cooling performance depends on the vehicle type, the ambient temperature and its own cooling capacity. The roof air conditioner does not provide cooling when the ambient temperature drops below 16°C.

Use one of the following operating elements to control the roof air conditioner:

- Control panel
- Remote control

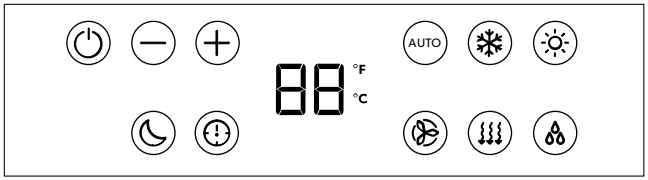
8.1 Control panel

2



The control panel (Fig. 2 on page 8) is located at the air outlet of the roof air conditioner.

3



Symbol	Description
	Switches the roof air conditioner on or to standby mode.
	Increases the currently displayed value.
	Decreases the currently displayed value.
	Activates the sleep function.
	Indicates the timer is set.

Symbol	Description
	Displays the set temperature and indicates fan level when the fan is adjusted.
AUTO	Enables/disables the automatic mode.
	Enables/disables the cooling mode.
	Enables/disables the heating mode.
	Adjusts the fan speed between Low, Medium, High, Turbo or Automatic (shown as **1**, **2**, **3**, **4** or **AA** on the display panel of the air distribution box for a short time when changed).
	Enables/disables ventilation mode. Circulates air without heating or cooling.
	Enables/disables dehumidification mode.

8.2 Remote control

4



Button	Description
—	**Display** Displays the following: • Time • Desired room temperature • Air conditioning mode • Fan speed • Symbols for active additional functions • Battery status
	Switches the roof air conditioner on or to standby mode.
	Increases the currently displayed value.

Button	Description
—	Decreases the currently displayed value.
	Selects the fan speed (see Setting the fan speed manually on page 22).
MODE	Selects the air conditioning mode (see Air conditioning modes on page 10).
TURBO	Selects Turbo Mode (for cooling or heating only). Set the fan to turbo (highest speed) for quick cooling or heating. Pressing again returns the fan speed to its previous setting.
☾	Activates the sleep function (see Additional functions on page 10).
SET	Confirms and saves settings.
	Sets the timer and the clock.
°C/°F	Switches the temperature unit between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).

8.3 Air conditioning modes

Air conditioning mode	Displayed symbol	Description
Automatic	A	You specify the temperature, and the roof air conditioner brings the interior to this temperature by heating or cooling and by controlling the necessary fan speed.
Cooling		You specify the temperature and fan settings, and the roof air conditioner cools the interior to this temperature.
Heating		You specify the temperature and fan settings, and the roof air conditioner heats the interior to this temperature. The fan will start on low speed after 2 minutes. Approximately 5 minutes later, the fan will adjust to the specified speed once the evaporator reaches the set temperature.
Ventilation		You specify the fan settings, and the roof air conditioner circulates air without heating or cooling.
Dehumidifying		The roof air conditioner removes moisture from the air without heating or cooling the interior thus decreasing the relative air humidity.

8.4 Additional functions

Additional function	Display message	Description
Timer	ON 88:88	The roof air conditioner is switched on at the specified time.
	88:88 OFF	The roof air conditioner is switched off at the specified time.
	ON 88:88 88:88 OFF	The roof air conditioner is switched on and off at the specified times.

Additional function	Display message	Description
Sleep	☾	The sleep function lowers the fan speed to reduce the noise levels for comfortable sleeping.

9 Installation

WARNING! Fire or electrical shock hazard

> Shut off the gas supply, disconnect the power from the RV, and disconnect the terminal from the house battery before drilling or cutting into the RV.
> Make sure there are no obstacles such as wires or pipes inside the RV's roof.
> Provide grounding in compliance with all applicable electrical codes.

CAUTION! Device damage

> Maintain the structural integrity of the RV roof and never create a low spot on the RV roof.
> Otherwise the accumulated water will leak into the interior and damage the air conditioner and the vehicle.

9.1 Determining your cooling needs

This roof air conditioner is designed to be installed on the roof of a RV. When determining cooling needs, consider the following factors:

- The size of the RV.
- The RV window area (which could increase heat gain).
- The amount of insulation in the walls and the roof.
- The geographical location where the RV will be used.
- The personal comfort level required.

9.2 Installation location

Standard Location
The roof air conditioner is mounted on the existing roof vents.

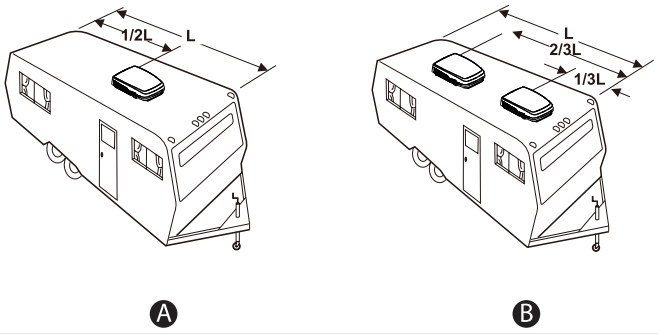
Other locations
When there is no existing cutout or you want to install the AC in another location, the following locations are recommended:

- **One rooftop unit:** mount the rooftop unit slightly forward of the RV's center (front to back) and centered from side to side. (**A** in Fig. 5 on page 12)
- **Two rooftop units:** measuring from the front of the RV and centering from side to side, mount the first rooftop unit at 1/3 the length (**L**) of the RV and the second rooftop unit at 2/3 the length of the RV. (**B** in Fig. 5 on page 12)

NOTICE! Device damage

> Make sure that the power supply (from both mains and RV sources) can support the operation of two roof air conditioners simultaneously where required.

5

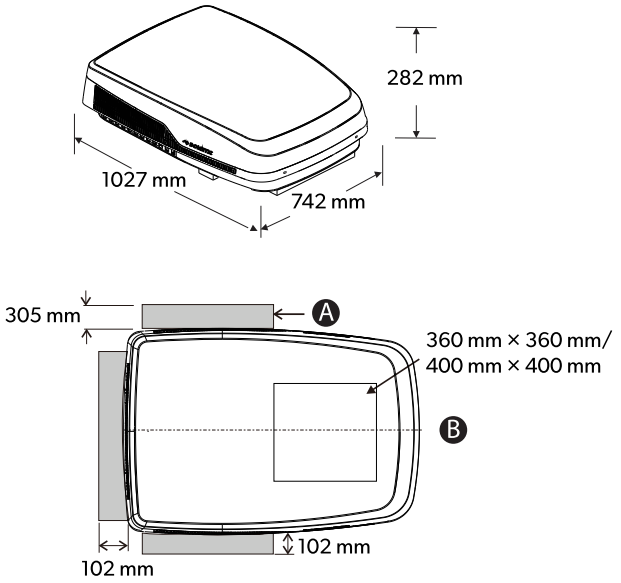


NOTE Install the rooftop unit on a flat and level roof section (a left-right tilt less than 10 ° is acceptable). Make all measurements while the RV is parked on a level surface.

9.3 Inspection before the installation

- Verify that the area around the installation location is clear of obstacles and that the distance allows for adequate ventilation on the roof.
- Ensure the roof of the RV is designed to support a dynamic load of all items on the roof.
- Check inside the vehicle to see if there are any obstructions (such as door openings, compartment racks, curtains, roof clamps, etc.) that would interfere with the installation and airflow of the air distribution box.

6



9.4 Required roof opening size

The roof air conditioner requires a square roof opening with one of the following dimensions:

- 360 mm × 360 mm
- 400 mm × 400 mm

9.5 Preparing the RV roof opening

WARNING! Fire or electrical shock hazard

> Shut off the gas supply, disconnect the power from the RV, and disconnect the terminal from the supply battery before drilling or cutting into the RV.
> Make sure there are no obstacles such as wires or pipes inside the RV's roof.
> Provide grounding in compliance with all applicable electrical codes.

CAUTION! Device damage

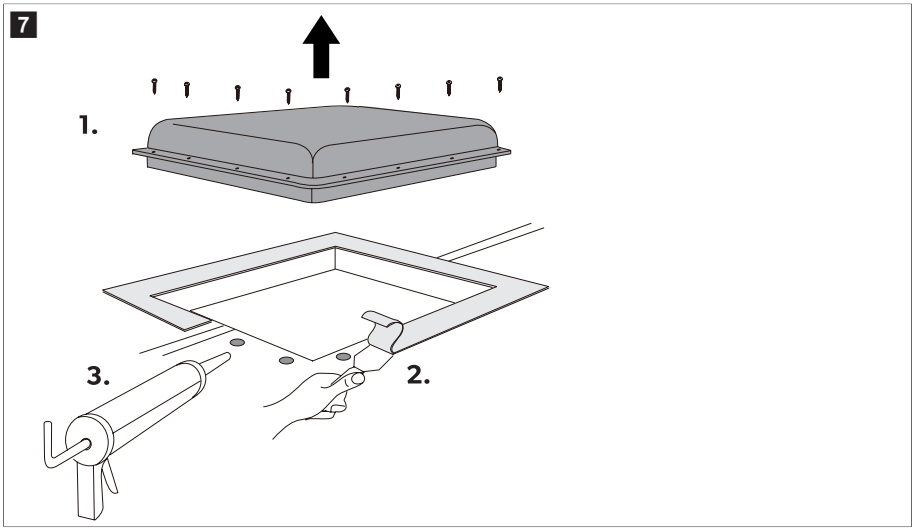
> Maintain the structural integrity of the RV roof and never create a low spot on the RV roof.
> Otherwise the accumulated water may leak into the interior and damage the roof air conditioner and the vehicle.

9.5.1 Using an existing roof vent opening

This section describes how to prepare the RV roof when using an existing vent.

NOTE If the roof does not have an existing roof vent, skip to Making a new roof opening on page 14.

1. Unscrew and remove the roof vent.
2. Remove the caulking compound around the opening.
3. Seal the screw holes and seams where the roof gasket will be located. Use a good grade of all-weather sealant.



4. Measure the roof opening size (Required roof opening size on page 12).
   - For roof opening **360 mm × 360 mm**:

- If the opening exceeds 365 mm × 365 mm, reduce the size of the opening to the correct specification.
- If the opening is less than 359 mm × 359 mm, enlarge the opening to the correct specification.

- For roof opening **400 mm × 400 mm**:
  - If the opening exceeds 405 mm × 405 mm, reduce the size of the opening to the correct specification.
  - If the opening is less than 380 mm × 380 mm, enlarge the opening to the correct specification.

9.5.2 Making a new roof opening

This section describes how to prepare the RV roof when making a new roof opening.

NOTE If the roof have an existing roof vent, see Using an existing roof vent opening on page 13.

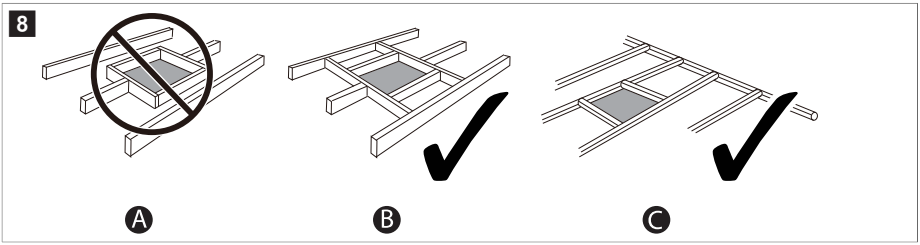
DANGER! Fire or electrical shock hazard

> The power must be turned off before any operation since there may be electrical wiring inside the roof of the vehicle.

1. Mark a square on the roof according to the required size (Required roof opening size on page 12) and the recommended location (Fig. 5 on page 12).
2. Make sure the new opening does not compromise the roof's structural integrity.

- **A:** Do not cut the roof structure or the rafters.
- **B:** The rafters should remain supported by a cross beam.
- **C:** The opening should be between the rafters.

8

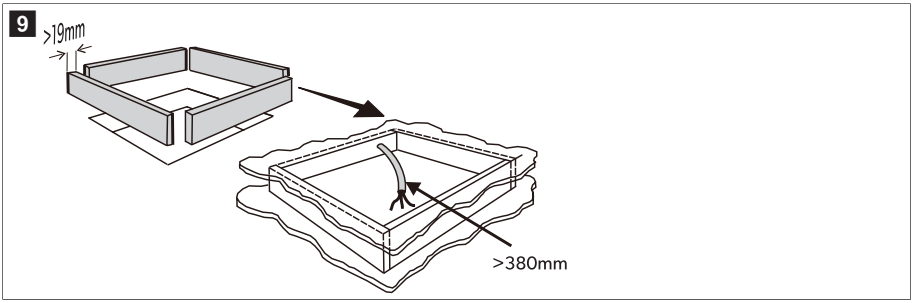


3. Carefully cut the required roof opening.
4. Frame the opening so it will not collapse when bolting the rooftop unit down.

NOTICE! Device damage

> The roof opening must be structurally framed to provide adequate support and to prevent air from being drawn from the roof cavity.

> Framing stock with 19 mm or more thickness must be used. Remember to provide an entrance hole for power supplies at the front of the opening.



5. At the front of the frame opening, leave or create an access hole to allow for the length of exposed AC voltage power supply wiring required to complete the installation.
6. Use the roof opening as a guide, cut a matching hole in the ceiling of the RV interior.

9.6 Routing the supply wiring to the roof opening

WARNING! Device damage and/or electric shock

- The power must be on an appropriately-sized separate time-delay fuse or circuit breaker.
- Use a certified non-metallic sheathed single-strand cable.
- Routing wiring in compliance with all applicable electrical codes.

1. Route the AC voltage power supply wire, with ground, from the time-delay fuse or circuit breaker box to the roof opening.

NOTE If an AC or a vent fan is removed, the existing power supply wire may be reused, provided it is of the proper type, size, and location, and is correctly fused.

2. Make sure that at least 380 mm of the power supply wire extends into the roof opening to ensure an easy connection later on. (As shown in Making a new roof opening on page 14)

9.7 Positioning the rooftop unit

NOTICE! Device damage

- Do not slide the rooftop unit along a surface or damage to the foam gasket on the bottom of the rooftop component could occur and cause a leak.

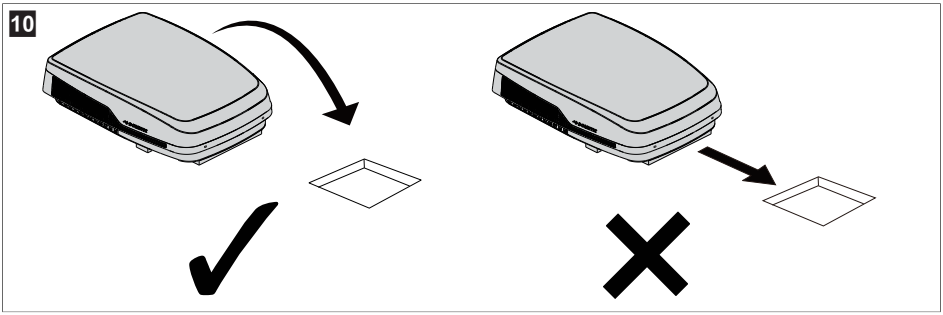
CAUTION! Lifting hazard

- Use proper lifting technique and control when lifting the rooftop unit (39.6 kg).
- Two people are required to lift the rooftop component to the roof.

NOTE Damage caused by wrong installation will not be covered by the manufacture's warranty. More information inIntended use on page 7.

Lift and place the rooftop unit over the prepared opening using the gasket on the rooftop unit as a guide.

10



NOTE The outside work is complete. Minor adjustments can be made from inside the RV if required.

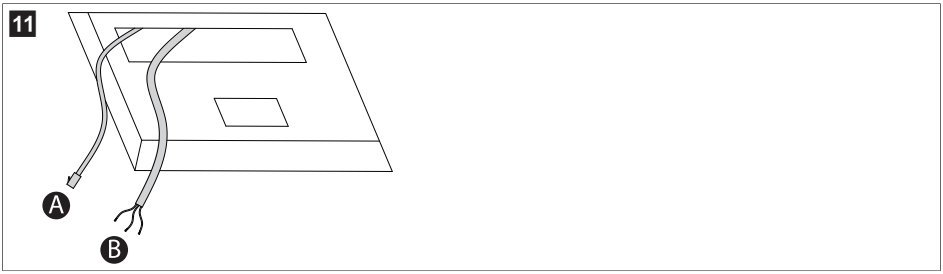
NOTICE! Device damage

> Do not use any other form of sealant. Use only the foam gasket to seal the rooftop component.

Adjust the rooftop unit

1. Confirm the air distribution box kit is inside the RV.
2. From inside the RV, check the gasket alignment of the rooftop unit over the roof opening. If necessary, adjust the rooftop unit from below by gently pushing up.
3. Reach up into the return air opening of the rooftop unit and pull down the rooftop unit's electrical wiring harnesses.

11



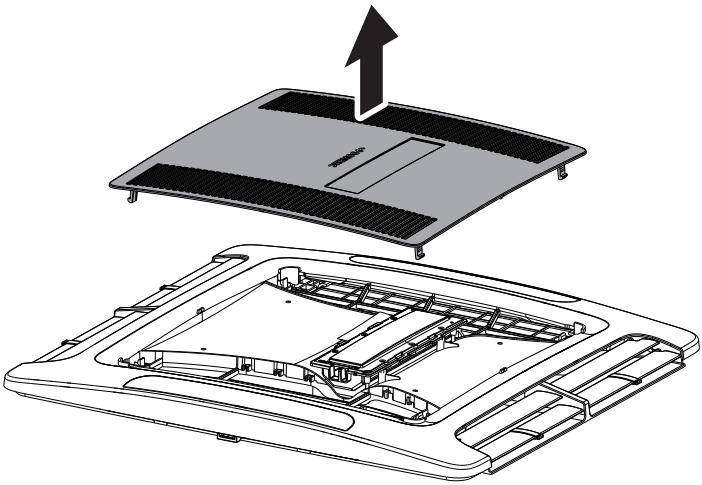
A	Cable for connecting the electronic control panel
B	Cable for connecting a 220 V / 50 Hz power

9.8 Installing the air distribution box

Remove the grille of the air distribution box

Remove the grille panel on the air distribution box for later installation.

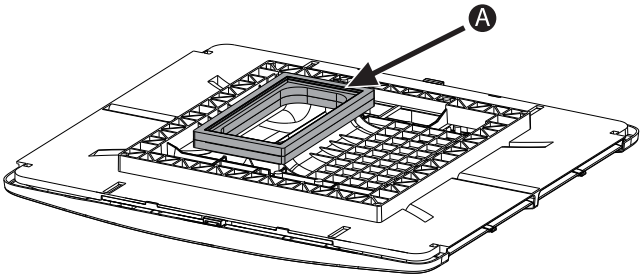
12



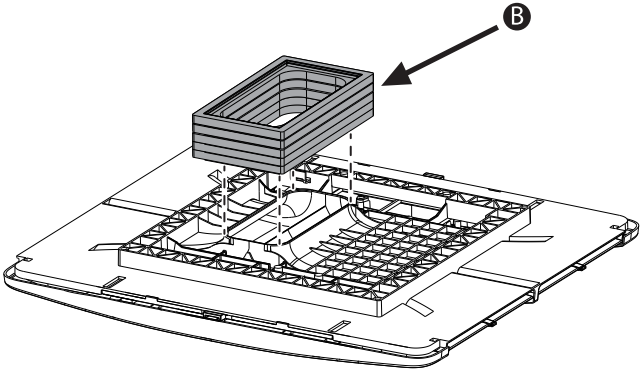
Place the duct sections

Initially, there are two duct sections (**A**) assembled on the air distribution box and three others delivered (**B**) in the accessories.

13



14



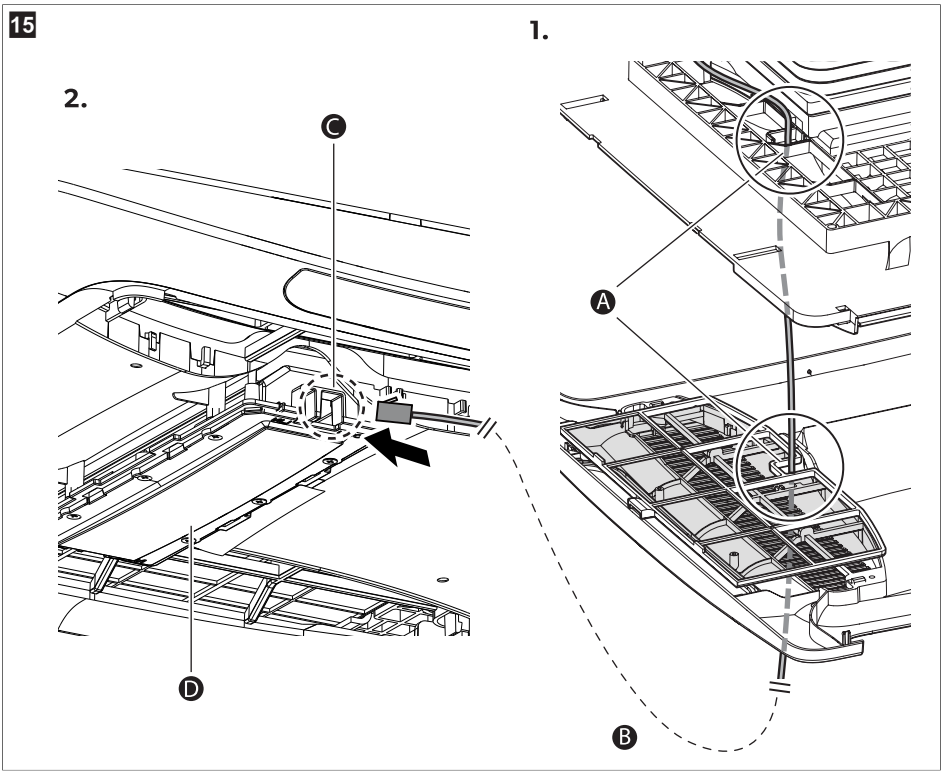
1. Place the air distribution box face down on a stable, protected, flat surface.
2. Stack the duct sections required and place them onto the air distribution box.
3. Measure the full height, from the flat surface of the air distribution box to the top of the duct sections to confirm the full height is equal to the determined roof thickness.
4. Adjust the number of duct sections to reach the correct full height, as shown in the table below.

Roof thickness	Number of duct sections
18 mm … 28 mm	1
28 mm … 38 mm	2
38 mm … 48 mm	3
48 mm … 58 mm	4
58 mm … 68 mm	5

NOTE Additional duct sections can be purchased for thicker roofs.

Pass the cable through the filter notch

1. Slide out the filter to expose the filter notch for passing the cable.
2. Pass the cable to connect the electronic control panel through the filter notch.

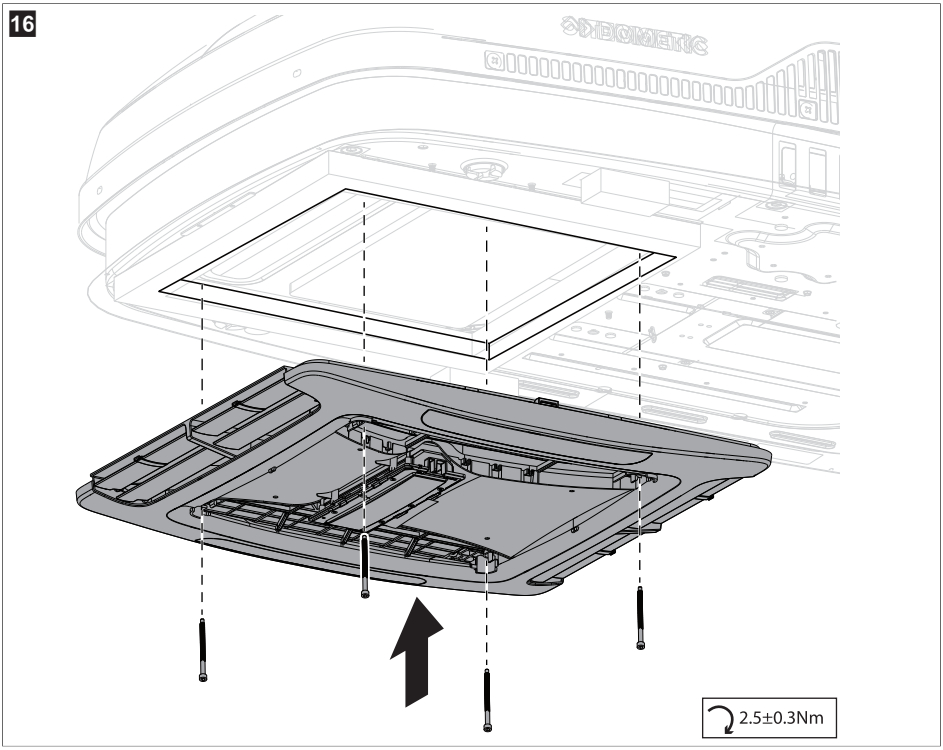


A	Filter notch
B	Cable for connecting the electronic control panel
C	Connection terminal on the electronic control panel
D	Electronic control panel of the air distribution box

Install the air distribution box

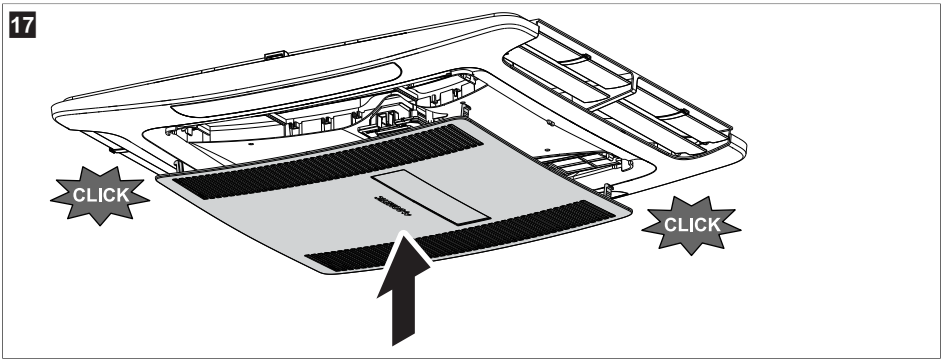
Secure the air distribution box to the four mounting holes on the bottom of the roof unit using four bolts. Tighten the bolts to a torque of 2.5 N·m.

16



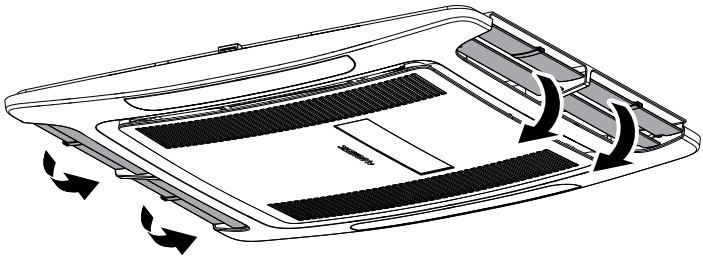
Install the grille of the air distribution box
Reset the filter and then reinstall the grille into its original position by pressing it in until you hear a click.

17



Regulate air supply within the vehicle
The air flow can be adjusted along the ceiling or towards the floor by turning the slats in the air nozzles independently in the required directions.

18



10 Disposal

Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins, wherever possible. Consult a local recycling center or specialist dealer for details about how to dispose of the product in accordance with the applicable disposal regulations.

Protect the environment! Do not dispose of any batteries with general household waste. Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.

11 Operation

11.1 Before initial use

Inspection before switching on

> Check whether the supply voltage and frequency correspond to the values specified in Technical data on page 29.
> Ensure that both the air intake openings and the air nozzles are clear of obstructions.
> Verify that all ventilation grilles are free from blockage to allow for maximum airflow and optimal performance.

Preparing the remote control

> Insert the batteries (see Replacing the remote control batteries on page 24).
v The display screen shows all symbols for 5 seconds, indicating the remote control is ready for use.

Setting the time

> Set the current time (see Setting the current time on page 23).

11.2 Tips for enhanced performance

To optimize the performance of the roof air conditioner, observe the following tips:

- Improve the heat insulation of your vehicle by sealing gaps and hanging reflective blinds or curtains on your windows.
- Select an appropriate temperature and fan speed.
- Align the air nozzles sensibly.
- Ensure that the air nozzles and air intake openings are not covered by cloths, paper, or other objects.
- If the vehicle has been under direct sunlight for a long time, operate the roof air conditioner in the Ventilation (✣) mode with the windows open for a while before switching to the Cooling (❄) mode.
- Avoid opening doors and windows for as long as possible in the Cooling (❄) mode.

11.3 Basic notes on operation

The roof air conditioner has two operating modes:

Operating mode	Description
Standby	The roof air conditioner is ready for operation and can be switched on with the remote control or the control panel.
On	The roof air conditioner is in operation.

Use the control panel or the remote control to perform the following operations:

- Switch between standby mode and on mode.
- Adjust various settings.
- Select additional functions.

11.4 Tips for using the remote control

Observe the following tips when using the remote control:

- Point the remote control directly at the IR receiver located on the control panel of the roof air conditioner.
- Upon pressing a button on the remote control, the corresponding settings and values are instantaneously transmitted to the roof air conditioner.
- The roof air conditioner confirms the receipt of data with a beep sound.
- To quickly increase or decrease values (e.g., temperature, fan speed), press and hold the "+" or "-" buttons.
- When the roof air conditioner is in standby mode, the remote control displays only the current time.

11.5 Switching the roof air conditioner on and to standby

NOTE

- When the roof air conditioner is switched on, it resumes operation with the previously set values.
- The roof air conditioner can be switched off only by cutting the power supply.

> Press the ⏻ button on the remote control or the ⏻ button on the control panel to switch the roof air conditioner between on and standby modes.

11.6 Selecting the air conditioning mode

> Select the desired air conditioning mode using the **MODE** button (see Air conditioning modes on page 10).

⌄ The roof air conditioner confirms the receipt of the values with a beep sound. The roof air conditioner is switched to the selected air conditioning mode.

11.7 Setting the fan speed manually

The fan speed can be selected manually in all modes except for the Automatic mode.

Display message		Description
Remote control	**Control panel**	
	1	Low fan level
	2	Medium fan level
	3	High fan level.
	4	Turbo fan level.

A	AA	• Automatic mode: the fan speed is adjusted based on the set temperature and ambient temperature. • Available in cooling (❄), heating (☼), ventilation (🌀) and automatic (**A**) modes.

› Press the button of the remote control or the button of the control panel to select the desired fan speed.
ˇ The roof air conditioner confirms the receipt of the values with a beep sound.

The new fan speed is set.

11.8 Setting the temperature

› Use the + or – button on the remote control to adjust the desired temperature.
ˇ The roof air conditioner confirms the receipt of the values with a beep sound.

The temperature is set on the roof air conditioner.

11.9 Setting the current time

The remote control needs the current time in order to program the timer. The time is shown on the remote control display.

1. Press and hold the button in order to get into the mode for setting the time.
ˇ The time flashes on the remote control display.
2. Use the **+** or **–** button to set the current time. Press and hold the **+** or **–** button longer than 2 s to increase or decrease the time quicker.
3. Press the button to confirm the time.

11.10 Setting the timer

The timer function allows you to set a specific time period for air conditioning. You can specify the switch-on time, the switch-to-standby time, or both values.

The timer function is set via remote control.

NOTE The remote control will return to its initial mode if no button is pressed on the remote control for 15 s during timer setup.

Setting the switch-on timer

1. Select the desired air conditioning mode and set all required values (e.g., temperature).
2. If necessary, switch the roof air conditioner to standby.

   The switch-on timer can only be set when the roof air conditioner is in **standby** mode.
3. Press the button once.
ˇ The ON 88:88 symbol flashes on the remote control display.
4. Use the + or – button to set the time when the roof air conditioner shall be switched on.
5. Press the button.

   The switch-on timer is set. The roof air conditioner will be switched on with the selected settings at the specified time.

Setting the switch-to-standby timer

1. If necessary, switch the roof air conditioner on.

   The switch-to-standby timer can only be set when the roof air conditioner is switched **on**.
2. Press the button twice.

v The 88:88 OFF symbol flashes on the remote control display.

3. Use the + or – button to set the time when the roof air conditioner shall be switched to standby.
4. Press the ⏲ button.

   The switch-to-standby timer is set. The roof air conditioner will be switched to standby at the specified time.

Setting the switch-on timer and the switch-to-standby timer

1. Select the desired air conditioning mode and all required values (for example the temperature).
2. Press the ⏲ button three times.

v The ON 88:88 88:88 OFF symbol is shown on the remote control display. The ON symbol flashes.

3. Use the + or – button to set the time when the roof air conditioner shall be switched on.
4. Press the ⏲ button.

v The **0FF** symbol flashes.

5. Use the + or – button to set the time when the roof air conditioner shall be switched to standby.
6. Press the ⏲ button.

v The switch-on and switch-to-standby timers are set. The roof air conditioner will be operating for the specified time period.

Cancelling the timer

› To **cancel** preset timer, press the ⏲ button once.

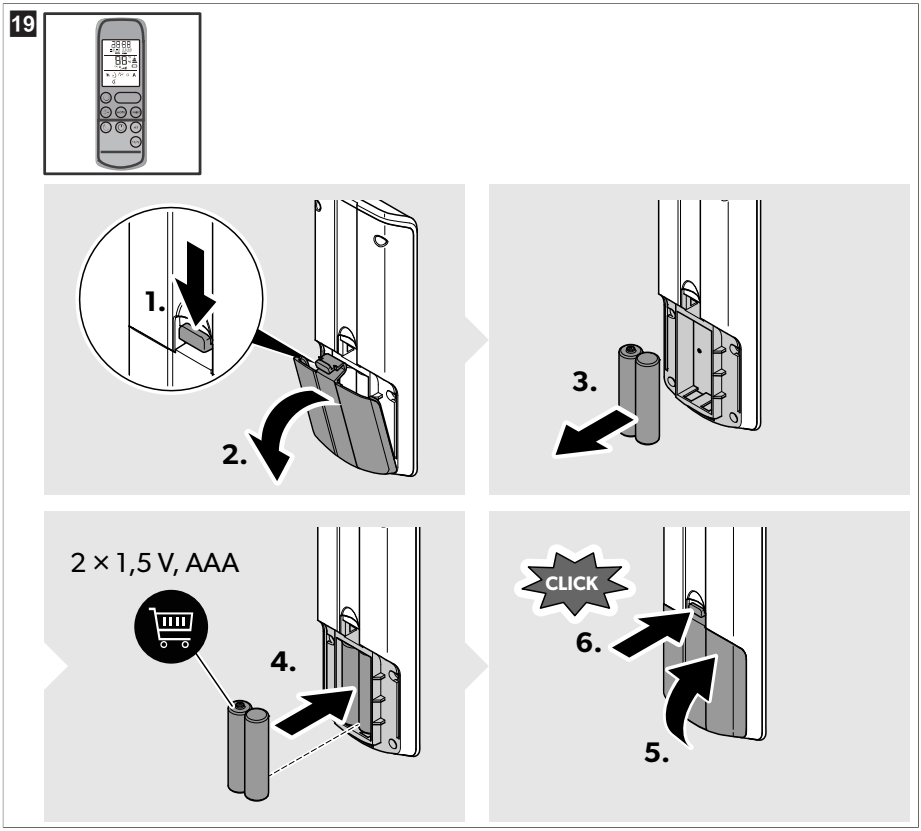
v The ON 88:88 88:88 OFF symbols disappear. Preset values are discarded.

11.11 Replacing the remote control batteries



NOTE The remote control display may still be bright even if the batteries are running low. Replace the batteries when the remote control indicates low batteries.

› Replace the batteries.



› The display shows all symbols for 5 s.

Protect the environment! Do not dispose of any batteries with general household waste. Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.

12 Cleaning and maintenance

12.1 Cleaning

NOTICE! Damage hazard

- › Do not use any methods not recommended by the manufacturer to accelerate the defrosting process or for cleaning.
- › Do not clean the roof air conditioner with a high-pressure washer or any cleaning machine, as exposure to water can cause damage.
- › Do not use sharp or hard objects or cleaning agents for cleaning as these may damage the roof air conditioner.

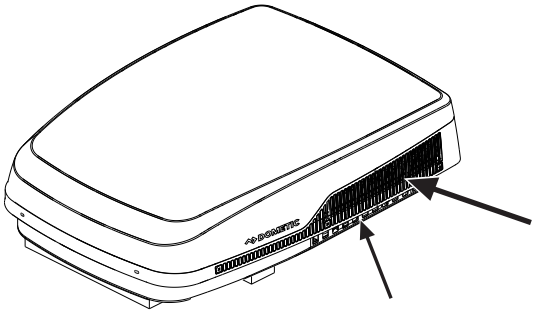
> Clean the roof air conditioner with water mixed with a mild detergent. Do not use petrol, diesel, or solvents.

NOTICE! Device damage

> The display screen is made of acrylic plastic, which can be damaged by some common household chemicals such as chemical cleaners, window cleaners, alcohol, certain tensides, organic solvents, and softeners.

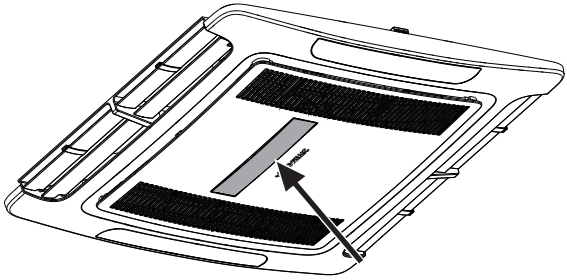
> Regularly remove leaves and debris from the air intake and the ventilation grilles of the roof air conditioner. Do not damage the ventilation grilles during the process.

20



> Occasionally clean the housings of the rooftop unit and the air distribution box with a damp cloth. Use only water with a mild cleaning agent.
> Occasionally clean the remote control with a slightly damp cloth. Clean the display with a cleaning cloth designed for glasses.
> Occasionally clean the display screen of the air distribution box with a mild solution of warm soapy water.

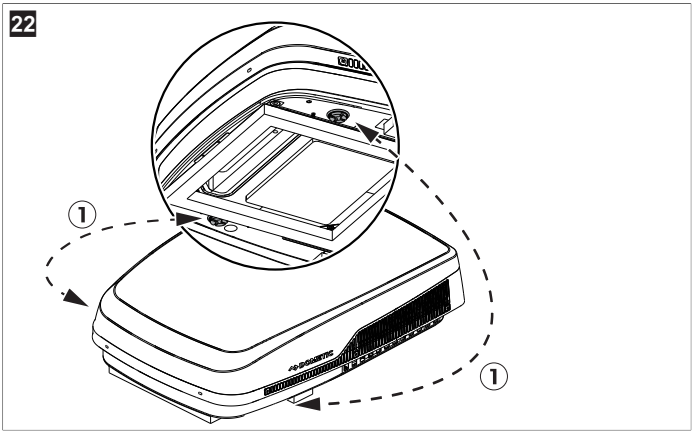
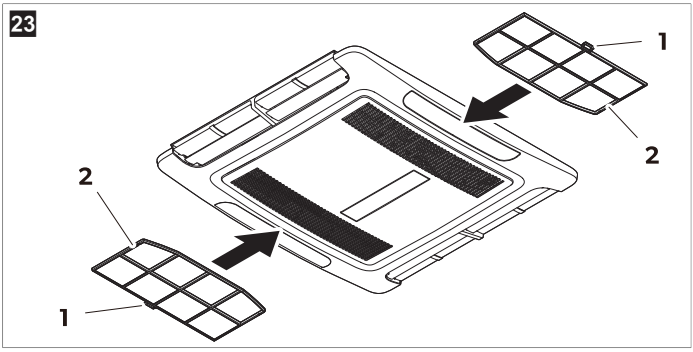
21



12.2 Maintenance

WARNING! Risk of injury

> Any maintenance work described in this manual must be performed by qualified personnel familiar with the risks associated with handling refrigerant and air conditioning systems, as well as relevant regulations.

Interval	Inspection/maintenance
Regularly	Check the condensation water drainage.  Check whether the condensation water drainage channels (**1** in Fig. 22 on page 27) on both sides of the roof air conditioner are clear and the condensation water can flow out properly.
Regularly	Clean the filter of the air distribution box.  1. Insert a flat screwdriver into the handle (**1** in Fig. 23 on page 27) to pull the filters (**2** in Fig. 23 on page 27) slightly out. 2. Remove the filters by hand. 3. Clean the filters with a detergent solution and let them dry. 4. Slide the dry filters back (Fig. 23 on page 27).

Interval	Inspection/maintenance
Once per year	• Check seals: Check the seals between the roof air conditioner and the roof for cracks or damage. • Service heat exchanger: Have the heat exchanger of the roof air conditioner serviced by specialist company. • Check fastening bolts: Initial check at a service center. Annually thereafter, check whether the fastening bolts are tightened to the correct torque and adjust if necessary.

13 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested remedy
The air conditioner often shuts down automatically.	The freeze sensor is loose or disconnected.	> The exterior temperature is too low or all the air nozzles are closed.
Cooling malfunction	The roof air conditioner is not set to cooling mode.	> Set the roof air conditioner to cooling mode.
	The ambient temperature exceeds 52°C.	> The roof air conditioner can only operate in ambient temperatures below 52°C.
	The set temperature exceeds the interior temperature.	> Set a lower temperature.
	The ambient temperature is below 16°C.	> The roof air conditioner operates in cooling mode only when ambient temperatures are above 16°C.
	One of the temperature sensors is defective. The evaporator fan is damaged. The condenser fan is damaged.	> Contact an authorized service agent or Dometic.
Heating malfunction	The roof air conditioner is not set to heating mode.	> Set the roof air conditioner to heating mode.
	The ambient temperature is below – 2°C.	> The roof air conditioner can operate in heating mode only when the ambient temperatures are between – 2°C to 52°C.
	The set temperature is below the interior temperature.	> Set a higher temperature.
	One of the temperature sensors is defective. The evaporator fan is damaged. The condenser fan is damaged.	> Contact an authorized service agent or Dometic.
Low air output	The air intake openings are blocked or obstructed.	> Remove any debris from the filters of the air distribution box.

Problem	Possible cause	Suggested remedy
	The fan is defective.	> Contact an authorized service agent or Dometic.
Water enters the vehicle.	The condensation water drainage openings are blocked.	> Contact an authorized service agent or Dometic.
	The seals are damaged.	> Contact an authorized service agent or Dometic.
The roof air conditioner does not switch on.	No power supply connected.	> Check the power supply.
	The voltage is too low. The inverter is defective. One of the temperature sensors is defective.	> Contact an authorized service agent or Dometic.
	The electrical fuse of the power supply is too low.	> Check the electrical fuse of the power supply.
The roof air conditioner does not switch off.	One of the temperature sensors is defective.	> Contact an authorized service agent or Dometic.
	The electrical fuse of the power supply is too low.	> Check the electrical fuse of the power supply.
The remote control can not set the roof air conditioner.	The remote control is not pointed at the air conditioner's display.	> Point the remote control at the air conditioner's display.
	The remote control batteries are dead.	> Replace the batteries in the remote control.

14 Warranty

If the product does not work as it should, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer). The warranty applicable to your product is 1 year(s).

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits provided to you as the consumer by this warranty are in addition to other rights and remedies available to you under the law.

This warranty policy is subject to the conditions and guarantees which are mandatory as implied by the Consumer Guarantees Act 1993(NZ).

15 Technical data

	FreshJet FJX4357EHP
Cooling capacity - Test Condition 35/35	3000 W
Cooling capacity based on ISO 5151	2712 W

	FreshJet FJX4357EHP
Heating capacity based on ISO 5151	2625 W
Rated input voltage	220 V … 240 V / 50 Hz
Rated cooling current	7.8 A
Rated heating current	6.4 A
Required fuse	10 A
Operating temperature range	– 2°C … 52°C[1)]
Refrigerant	R32
Refrigerant quantity	400 g
CO_2 equivalent	0.270 t
Global warming potential (GWP)	675
Protection class (roof top unit)	IPX4
Suggested max. vehicle length (with insulated walls)	≤ 7 m
Product dimensions L x W x H	1026 mm × 742 mm × 282 mm
Net weight (rooftop unit)	39.6 kg
Gross weight (rooftop unit)	45.6 kg

[1)] The cooling device is designed to operate within specific temperature ranges. Operating the device in extreme conditions, such as very high or very low ambient temperatures, may affect its performance and longevity. It is recommended to follow the manufacturer's guidelines for optimal operation. The manufacturer is not responsible for any damage or reduced efficiency resulting from use outside the specified temperature range.

简体中文

1 重要说明.....31
2 符号说明.....31
3 安全须知.....32
4 设备上的符号说明.....33
5 供货范围.....34
6 目标群体.....35
7 预期用途.....35
8 技术说明.....35
9 安装.....38
10 操作.....48
11 清洁与维护.....51
12 故障排除.....54
13 废弃处理.....55
14 保修单.....55
15 技术数据.....55
16 产品中有害物质的名称及含量.....56

1 重要说明

请仔细阅读本说明，并遵循本产品手册中包含的所有说明、指南和警告，以确保您始终正确安装、使用和维护本产品。这些说明必须随本产品保留。

使用本产品即表示您已仔细阅读所有说明、指南和警告，并且理解并同意遵守本文件中规定的条款和条件。您同意仅将本产品用于预定目的和应用，并按照本产品手册中规定的说明、指南和警告以及所有适用法律法规进行使用。未能阅读和遵循本文件中规定的说明和警告，可能导致您本人及他人受伤、产品损坏或周边其他财产损坏。本产品手册，包括说明、指南和警告及相关文档，可能会进行更改和更新。如需最新产品信息，请访问documents.dometic.com。

2 符号说明

信号词用于标识安全信息和财产损坏信息，并指示危险严重程度的等级或级别。

危险!
> 表示一种危险情况，如果不加以避免，将导致死亡或严重伤害。

警告!
> 表示一种危险情况，如果不加以避免，可能导致死亡或严重伤害。

小心!
> 表示一种危险情况，如果不加以避免，可能导致轻微或中度伤害。

注意!
> 表示一种情况，如果不加以避免，可能导致财产损坏。

提示 用于产品操作的补充信息。

3 安全须知

一般安全信息

警告！ 不遵守这些警告可能导致人员死亡或重伤。

- 本设备不适合身体、感官或精神能力衰退或缺乏相关经验和知识的人士（包括儿童）使用，除非有负责其安全的人员监督或指导他们使用本设备。
- 应监督儿童，以确保他们不会将本设备当作玩具。
- 儿童不得在无人监督的情况下进行清洗。
- 请勿刺破或烧坏本设备。
- 禁止改动或改装设备！
- 请勿损坏制冷剂回路。
- 如果电源线损坏，必须由制造商、其服务代理或类似的合格人员进行更换，以免发生危险。
- 请注意，制冷剂可能无任何异味。
- 发生火灾时，请**勿**松开本设备的上盖。请使用经批准的灭火剂。请勿用水来灭火。
- 如果本设备包含电离器，若您有健康问题，请咨询医生。电离器可产生少量臭氧 (O3)。如果您患有肺病、哮喘、心脏病或呼吸道疾病，有呼吸道问题或对臭氧敏感，请咨询您的医生，以确定使用本设备对您是否安全。
- 本设备的维修工作只能由熟悉相关风险和有关规定的合格人员进行。维修不当可能会导致严重意外事故。如需维修服务，请联系您所在国家/地区的服务中心（请参见 dometic.com/dealer）。
- 只能按照制造商的建议进行维护。
- 只能按照设备制造商的建议进行维护。需要其他合格人员协助的维护和维修工作应在有能力使用易燃制冷剂的人员的监督下进行。
- 在本设备上作业时，请务必断开电源。
- 本设备安装好后，切勿驶过自动洗车机。

注意！ 损坏危险

- 存放本设备时，应防止发生机械损坏。
- 本设备应存放在无持续运行的明火（如运行中的燃具）和火源（如运行中的电暖器）的房间内。
- 本设备应水平存放在干燥、通风且有遮盖的位置。

安装时的安全须知

警告！ 不遵守这些警告可能导致人员死亡或重伤。

- 本设备应按照国家电气和机械安装法规进行安装。
- 在进入系统或进行任何高温作业之前，确保工作区域处于开放状态或通风良好。在进行作业期间，应保持适当程度的通风。通风应当能安全地分散任何释放的制冷剂，最好在外部将其排放到大气中。
- 在任何情况下，均不得使用潜在的火源来搜寻或检测制冷剂泄漏。不得使用卤化物检漏灯或使用明火的任何其他检测仪。可使用电子检漏仪或检漏液（例如 气泡法、荧光法试剂）来检测制冷剂泄漏。如果怀疑发生泄漏，应清除/扑灭所有明火。如果发现制冷剂泄漏而需要进行钎焊，应将所有制冷剂从系统中回收或隔离在远离泄漏位置的系统部分。
- 顶置空调应安装在地板面积大于 4 m^2 的车辆中。
- 确保车内无任何物体阻碍空气分配箱的连接或冷却空气流过旋转的气嘴。

小心！ 不遵守这些注意事项可能导致轻度或中度伤害。

- 只有在确定外壳和电缆未损坏的情况下才可以使用本设备。
- 请勿在易燃液体附近或封闭的房间中使用本设备。
- 确保出气口附近未存放或安装任何易燃物品。必须保持至少 50 cm 的距离。
- 请勿将手伸入出气口或将任何异物插入本设备。
- 请务必佩戴护目镜和防护手套。

注意！ 损坏危险

- 在两个纵向部分之间的车顶中心位置，选择一个平坦且足够水平的区域进行安装。
- 安装面的车顶倾角不得超过 10 °。
- 在安装之前，请检查设备的安装是否会损坏任何车辆部件（如灯具、橱柜、车门）。车辆制造商可能已经提供了安装设备的开口点，而不会有任何削弱结构或切断电源线的风险。
- 在安装之前，请咨询车辆制造商其结构设计是否能够承载静态重量和车辆行驶时顶置空调的动态载荷。
- 请咨询车辆制造商，安装顶置空调后，是否需要更改车辆文档中输入的高度。
- 如果制冷剂回路发生故障，必须由专业公司检查系统并进行妥善维修。
- 制冷剂不得释放到空气中。
- 当为了维修或任何其他目的而进入制冷剂回路时，例如，取出制冷剂或通过切割或钎焊打开回路，请遵循服务手册中所示的工作程序。
- 如果需要加注制冷剂，请按照服务手册中说明的加注程序进行操作。
- 从系统中取出制冷剂时，请按照服务手册中说明的回收程序进行操作。
- 任何参与制冷剂回路工作或进入制冷剂回路的人员均应持有行业认可评估机构颁发的现行有效证书，该机构授权他们有能力按照行业认可的评估规范安全处理制冷剂。

操作时的安全须知

警告！ 不遵守这些警告可能导致人员死亡或重伤。

- 只有在确定外壳和电缆未损坏的情况下才可以使用本设备。
- 请勿在易燃液体附近或封闭的房间中使用本设备。
- 确保出气口附近未存放或安装任何易燃物品。必须保持至少 50 cm 的距离。
- 请勿将手伸入出气口或将任何异物插入本设备。
- 保持通风口无任何障碍物。

注意！ 损坏危险

- 请勿使用制造商推荐以外的方法来加速除霜过程或进行清洁。
- 如果制冷剂回路发生故障，必须由制造商、其服务代理或类似的合格人员检查和维修本设备，以免发生危险。

4 设备上的符号说明



警告！ 火灾风险/易燃材料



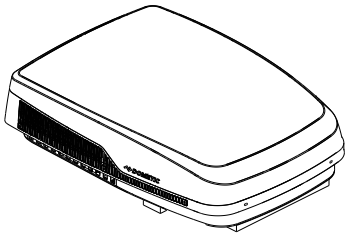
阅读操作手册。



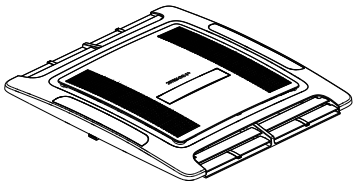
阅读维修手册。

5 供货范围

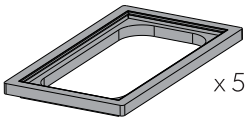
1



①



②



③



④



⑤

中的编号 如 图 1 页 34	数量	名称
①	1	顶置空调机组
②	1	空气分配箱
③	5	管段
④	3	电线接头
	4	紧固螺栓
	2	螺丝
-	4	垫圈
⑤	1	遥控器
	2	电池
-	1	简明安装和使用手册

6 目标群体



机械安装必须由熟悉设备构造和运行及相关危险的合格人员执行。



电源连接必须由具备相关技能和知识、能够胜任电气设备和安装的构造及运行，并接受过识别和规避相关危险的安全培训的合格电工完成。

7 预期用途

顶置空调（也称为“本产品”或“空调机组”）适合安装在拖挂式房车、休闲房车（以下简称“RV”）以及可移动工地办公室，用于提供制冷和制热功能。

顶置空调不适合安装在建筑机械、农业机械或类似设备中。如果本产品受到剧烈振动，可能会无法正常工作。

这款顶置空调适用于车顶厚度范围在 18 mm 至 100 mm 之间的车辆。它可以在 – 2 °C 至 52 °C 的环境温度范围内高效运行。本产品可以在水平面 ± 10 ° 的范围内进行安装。

本产品仅适用于按照本说明书规定的预期用途和应用。

本手册提供了正确安装和/或操作本产品所需的信息。安装不当和/或操作或维护不当将导致性能不佳，甚至可能发生故障。

制造商对因以下原因导致的任何人身伤害或产品损坏不承担任何责任：

- 安装、组装或连接错误，包括电压过高
- 维护不当或使用非制造商提供的原装备件
- 未经制造商明确许可对产品进行改动
- 用于本手册未描述的其他用途

Dometic保留更改产品外观和产品规格的权利。

8 技术说明

顶置空调为车辆内部提供无灰尘和无污垢且可除湿的冷气或暖气。



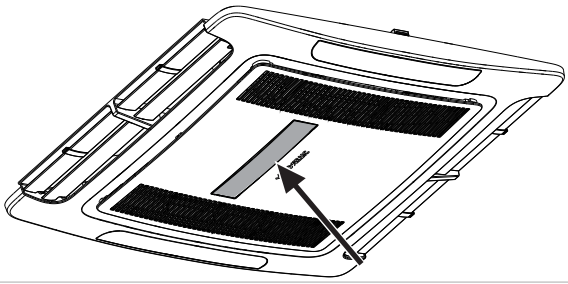
提示 顶置空调的制冷性能取决于车辆类型、环境温度及其自身的制冷量。环境温度低于 16 °C 时，顶置空调将停止制冷。

可使用以下操作元件来控制顶置空调：

- 控制面板
- 遥控器

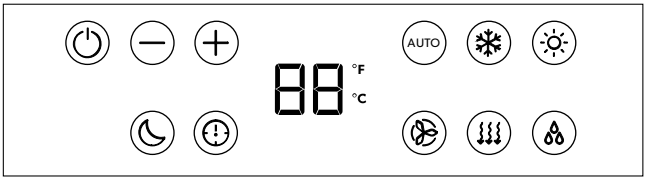
8.1 控制面板

2



控制面板（如图 **2** 页 36）位于顶置空调的出风口。

3

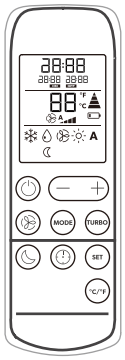


符号	名称
	将顶置空调打开或切换到待机模式。
	增加当前显示的数值。
	调低当前显示的数值。
	激活睡眠功能。
	指示定时器已设置完毕。
	显示设定温度，并在调整风扇时指示风扇档位。
AUTO	启用/禁用自动模式。
	启用/禁用制冷模式。
	启用/禁用制热模式。
	在低、中、高、强力或自动四种风速之间切换（改变风速时，空气分配箱上的显示屏会短暂显示为 **1**、**2**、**3**、**4** 或 **AA**）。
	启用/禁用通风模式。循环空气而不制热或不制冷。

符号	名称
	启用/禁用除湿模式。

8.2 遥控器

4



按钮	名称
—	**显示屏** 显示以下内容： • 时间 • 所需的室温 • 空调模式 • 风扇转速 • 活动附加功能的符号 • 电池状态
	将顶置空调打开或切换到待机模式。
	增加当前显示的数值。
	调低当前显示的数值。
	选择风速（请参阅手动设置风速 页 49）。
MODE	选择空调模式（请参阅空调模式 页 38）。
TURBO	选择强力模式（仅限制冷或制热）。将风扇设置为强力（最高速度）模式，以便快速制冷或制热。再次按下可将风速恢复到先前设置。
	激活睡眠功能（请参阅附加功能 页 38）。
SET	确认并保存设置。

按钮	名称
	设置定时器和时钟。
	在摄氏度（°C）与华氏度（°F）之间切换温度单位。

8.3 空调模式

空调模式	显示的符号	名称
自动	A	指定温度后，顶置空调通过制热或制冷以及控制必要的风扇转速而使车内达到该温度。
制冷		指定温度和风扇设置后，顶置空调会将车内制冷到该温度。
制热		指定温度和风扇设置后，顶置空调会将车内制热到该温度。风扇将在 2 分钟后低速启动。约 5 分钟后，蒸发器达到设定温度，风扇将调整至指定速度并按该速度旋转。
通风		指定风扇设置后，顶置空调仅循环空气而不制热或不制冷。
除湿		顶置空调在不对车内进行制热或制冷的情况下去除空气中的水分，从而降低相对空气湿度。

8.4 附加功能

附加功能	显示屏消息	名称
定时	ON 88:88	顶置空调在指定时间开启。
	88:88 OFF	顶置空调在指定时间关闭。
	ON 88:88 88:88 OFF	顶置空调在指定时间开启和关闭。
睡眠		睡眠功能可降低风扇转速，以降低噪声级，从而实现舒适的睡眠。

9 安装



警告！ 火灾或电击危险

> 在房车上执行钻孔或切割前，务必关闭供气阀门，拔下房车的电源，并断开电池的接线端子。
> 确保房车车顶内部没有电线或管道等障碍物。
> 按照所有适用的电气规范进行接地。



小心！ 设备损坏

> 保持房车车顶的结构完整，切勿在车顶形成低洼处。
> 否则，积水会渗入车内，损坏空调和车辆。

9.1 确定您的制冷需求

这款顶置空调适合安装在 RV 的车顶上。确定制冷需求时，请考虑以下因素：

- 房车的尺寸。
- 车窗面积（可能增加热量吸收）。

- 墙壁和车顶中绝缘材料的数量。
- 房车所处的地区。
- 所需的个人舒适度。

9.2 安装位置

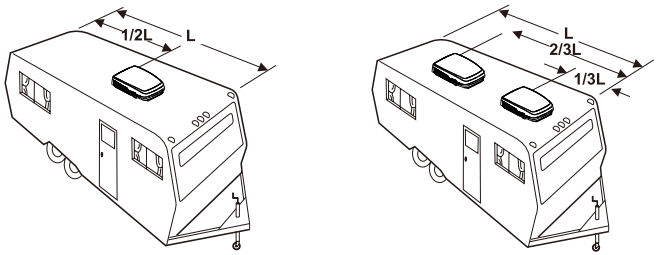
标准位置
空调安装在现有的车顶通风口上。

其他位置
如果没有车顶通风口或想要将空调安装在其他位置，建议遵循以下规则：

- **一台顶置空调机组：** 将顶置空调机组安装在房车中心稍微靠前的位置（前后方向上），且位于左右方向的中线上。（如 **A** 所示， 如图 **5** 页 39）
- **两台顶置空调机组：** 从房车前部开始测量，且保持在左右方向的中线上，将第一台顶置空调机组安装在房车长度（**L**）的 1/3 处，将第二台顶置空调机组安装在房车长度的 2/3 处。（如 **B**所示， 如图 **5** 页 39）

注意！ 设备损坏
> 确保电源（包括主电源和房车电源）在需要时可以支持两台空调同时运行。

5

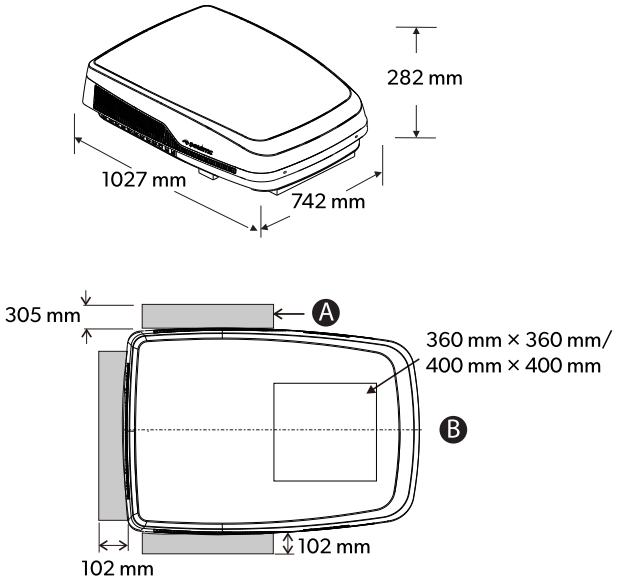


提示 空调应安装在平整的车顶部分（左右倾斜度在 10 ° 以内都可接受）。将房车停在水平地面上进行测量。

9.3 安装前检查

- 确认安装位置周围没有障碍物 （A 如图 **6** 页 40），并且安装间距足以确保车顶充分通风。
- 确保房车车顶的设计能够承受车顶上所有物品的动态载荷。
- 检查车辆内部，确认是否有任何障碍物（如车门打开处、储物架、窗帘、车顶夹等）会影响空气分配箱的安装以及通风。

6



9.4 所需车顶开口尺寸

顶置空调需要一个方形的车顶开口，尺寸必须为以下之一：

- 360 mm × 360 mm
- 400 mm × 400 mm

9.5 准备房车车顶开口

警告！ 火灾或电击危险

> 在房车上执行钻孔或切割前，务必关闭供气阀门，拔下房车的电源，并断开电池的接线端子。
> 确保房车车顶内部没有电线或管道等障碍物。
> 按照所有适用的电气规范进行接地。

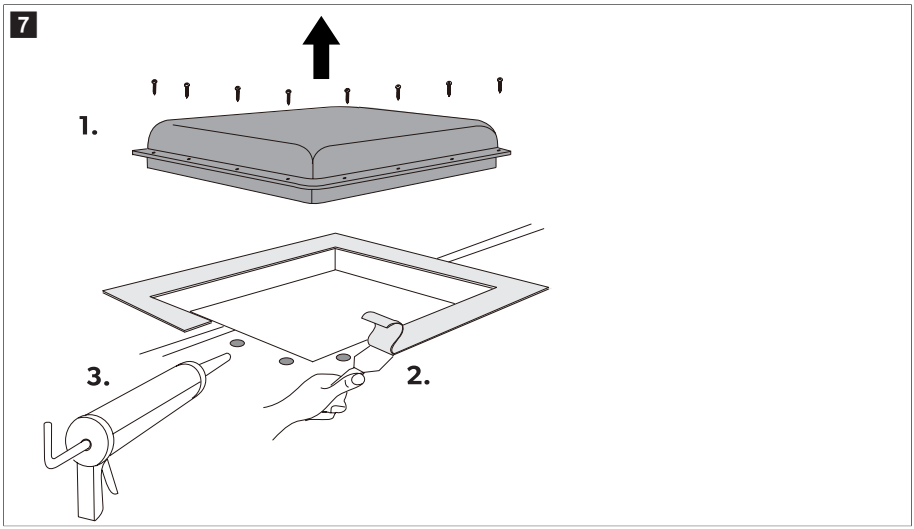
小心！ 设备损坏

> 保持房车车顶的结构完整，切勿在车顶形成低洼处。
> 否则，积水会渗入车内，损坏空调和车辆。

9.5.1 使用现有的车顶通风口

提示 如果车顶没有现成的通风口，请跳至 切割新开口 页 41。

1. 拧下螺栓，拆下车顶通风口。
2. 清除开口周围的密封胶。
3. 密封车顶垫圈所在位置的螺孔和接缝。使用优质的全天候密封胶。



4. 测量车顶开口大小（所需车顶开口尺寸 页 40）。
   - 开口尺寸为 **360 mm × 360 mm** 时：
     - 如果开口超过 365 mm × 365 mm，请将开口的尺寸缩小到正确规格。
     - 如果开口小于 359 mm × 359 mm，请将开口扩大至正确规格。
   - 开口尺寸为 **400 mm × 400 mm** 时：
     - 如果开口超过 405 mm × 405 mm，请将开口的尺寸缩小到正确规格。
     - 如果开口小于 380 mm × 380 mm，请将开口扩大至正确规格。

9.5.2 切割新开口

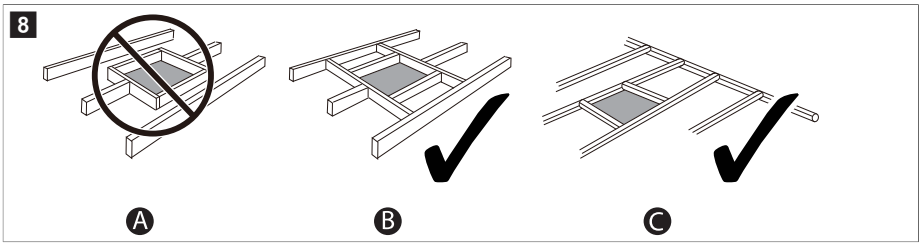
提示 如果车顶已有通风口，请参阅 使用现有的车顶通风口 页 40。

危险！ 火灾或电击危险

> 进行任何操作之前，务必关闭电源，因为车顶内可能有电线。

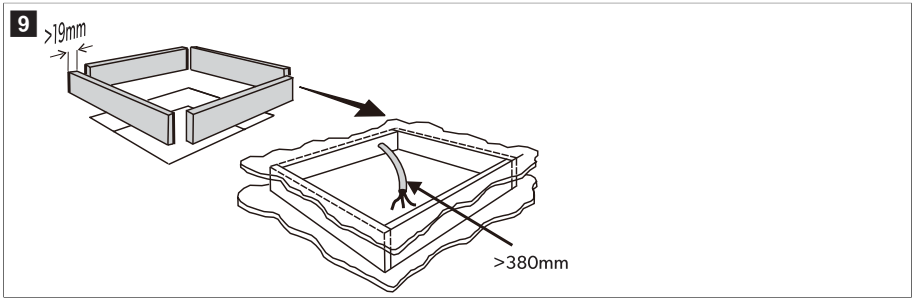
1. 根据所需开口尺寸（所需车顶开口尺寸 页 40）以及建议的安装位置（ 如图 5 页 39），在车顶标记一个方形。
2. 确保新开口不会影响车顶结构完整。

- **A:** 请勿切割车顶结构或椽条。
- **B:** 椽条应继续由横梁支撑。
- **C:** 开口应位于椽条之间。



3. 小心切割所需的车顶开口。
4. 用框架固定开口，以免用螺栓紧固顶置空调机组时发生塌陷。

注意！ 设备损坏
> 车顶开口必须进行结构性加固，以提供足够的支撑，并防止从车顶腔室中抽出空气。
> 必须使用厚度为 19 mm 或更厚的框架材料。切记在开口前面为电源提供一个入口孔。



5. 在框架开口的前面，预留或开一个入口孔，以便穿过安装所需的裸露交流电源线。
6. 参照车顶开口尺寸，在房车内部的天花板上切割一个适配的孔。

9.6 将电源线布线到车顶开口

警告！ 设备损坏和/或电击
> 电源必须连接适当规格的独立延时保险丝或断路器。
> 使用经过认证的非金属护套单股电缆。
> 按照所有适用的电气规范进行布线。

1. 将交流电源线（带接地）从延时保险丝或断路器盒布线到车顶开口。

提示 如果拆除空调或排气扇，可以重复使用现有的电源线，前提是其类型、尺寸和位置正确并且正确安装了保险丝。

2. 确保至少有 380 mm 的电源线延伸到车顶开口处，以便稍后可以轻松接线。（如 如图 9 页 42中所示）

9.7 放置顶置空调机组

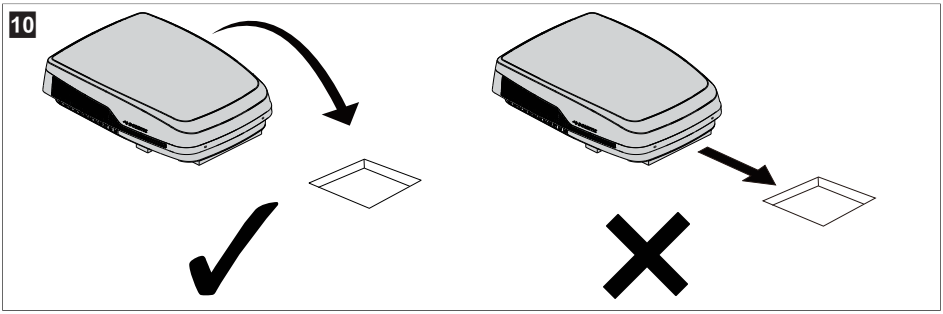
注意！ 设备损坏
> 请勿拖动顶置空调机组，否则可能会导致空调机组底部的泡沫垫圈损坏并造成漏水。

小心！ 抬举危险
> 使用适当的抬举方式和控制措施抬起顶置空调机组（39.6 kg）。
> 需要两个人将顶置空调机组抬到车顶。

提示 因安装错误而造成的损坏不在制造商保修范围内。详情参阅 预期用途 页 35。

参照顶置空调机组上的垫圈位置，抬起顶置空调机组，并将其放到准备好的开口处。

10



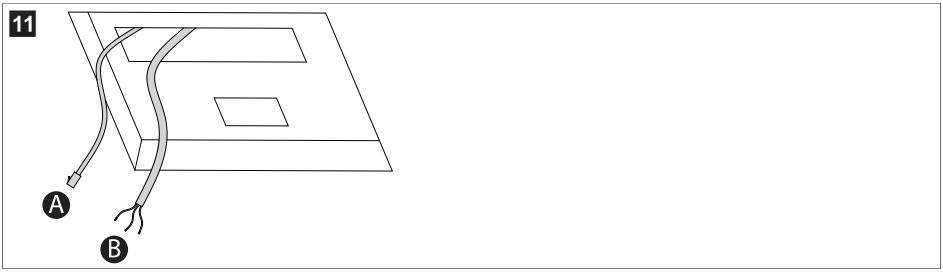
提示 外部工作完成。如有必要，可从房车内部进行微调。

注意！ 设备损坏
> 请勿使用任何其他形式的密封胶。仅使用泡沫垫圈密封顶置空调机组。

调整顶置空调机组

1. 确认空气分配箱套件位于房车内部。
2. 从房车内部检查顶置空调机组的垫圈与车顶开口是否对齐。必要时轻轻向上推，从下方调整顶置空调机组。
3. 将手伸入顶置空调机组的回风口，向下拉出空调电气线束。

11

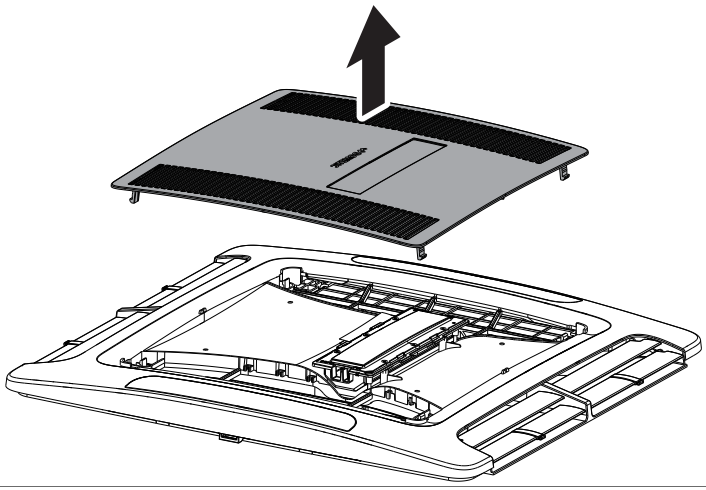


A	用于连接电子控制面板的电缆
B	用于连接 220 V / 50 Hz 电源的电缆

9.8 安装空气分配箱

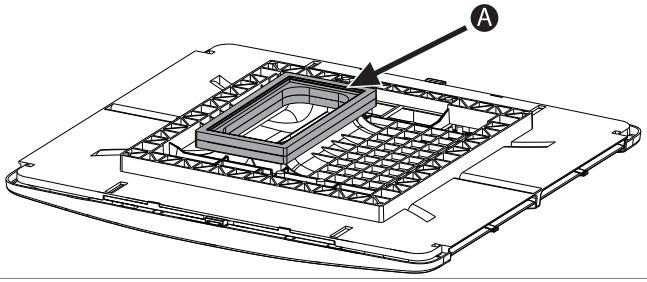
拆下空气分配箱的格栅
拆下空气分配箱上的格栅面板，以便稍后安装。

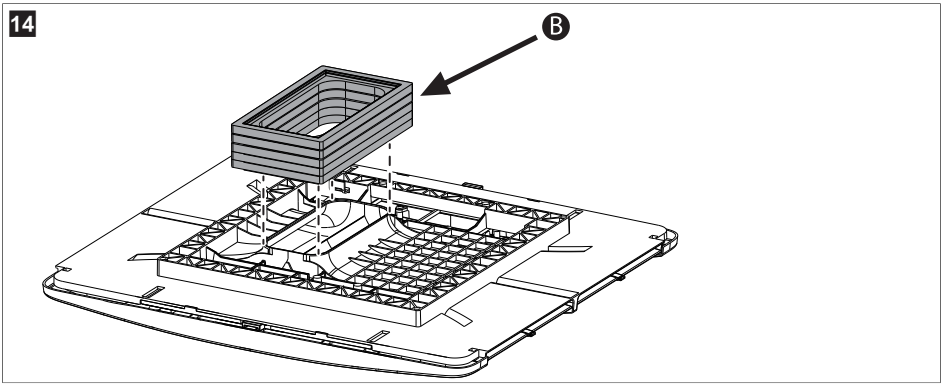
12



安装风道
空气分配箱出厂时装配了两个风道（**A**），另外三个风道作为附件提供（**B**）。

13





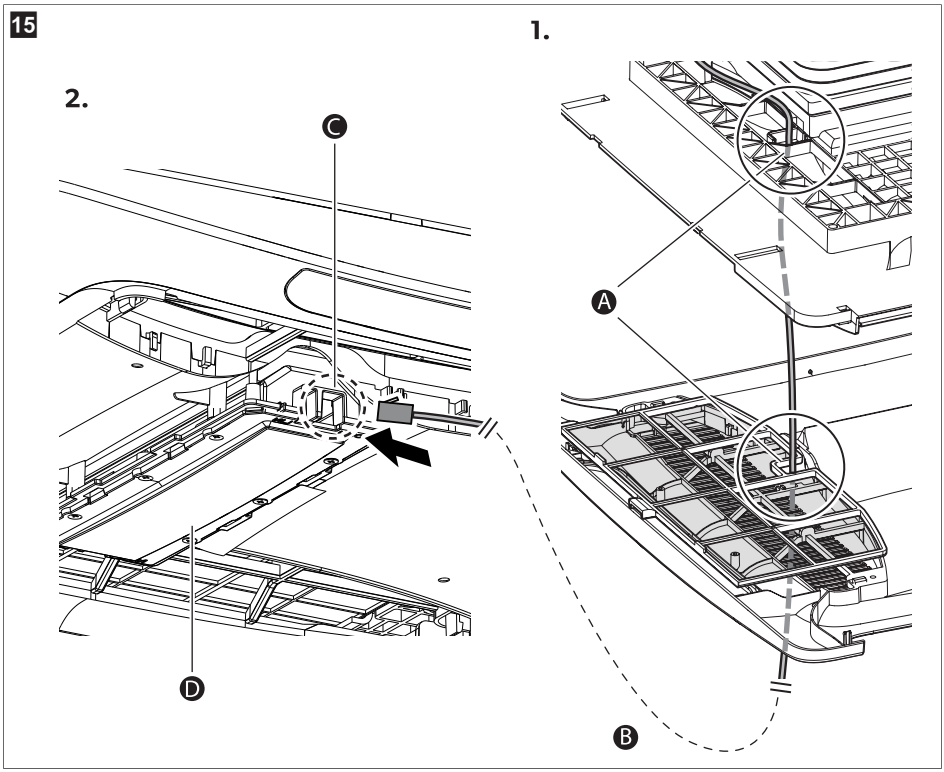
1. 将空气分配箱面朝下放在稳定、受保护的平面上。
2. 堆叠所需的风道，并将它们放在空气分配箱上。
3. 测量从空气分配箱的平坦表面到风道顶部的总高度，确认总高度等于确定的车顶厚度。
4. 调整风道数量，使其适配车顶厚度，如下表所示。

车顶厚度	风道数量
18 mm … 28 mm	1
28 mm … 38 mm	2
38 mm … 48 mm	3
48 mm … 58 mm	4
58 mm … 68 mm	5

提示 对于较厚的车顶，可以购买额外的管段。

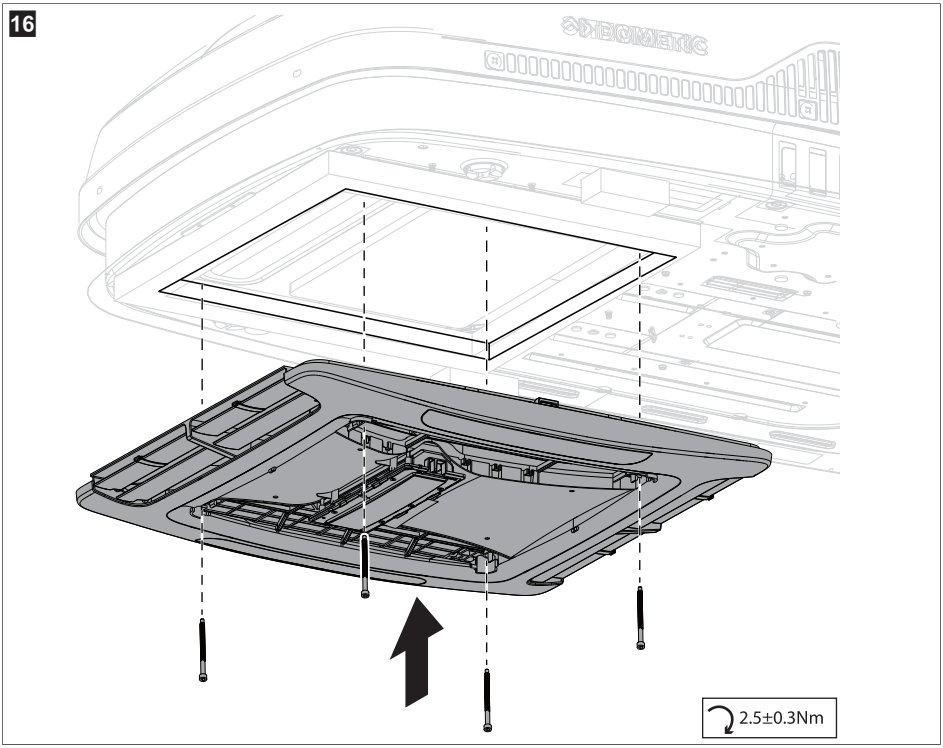
将电缆穿过滤网缺口

1. 拉出滤网，露出滤网缺口，便于电缆穿过。
2. 将电缆穿过滤网缺口，连接到电子控制面板。

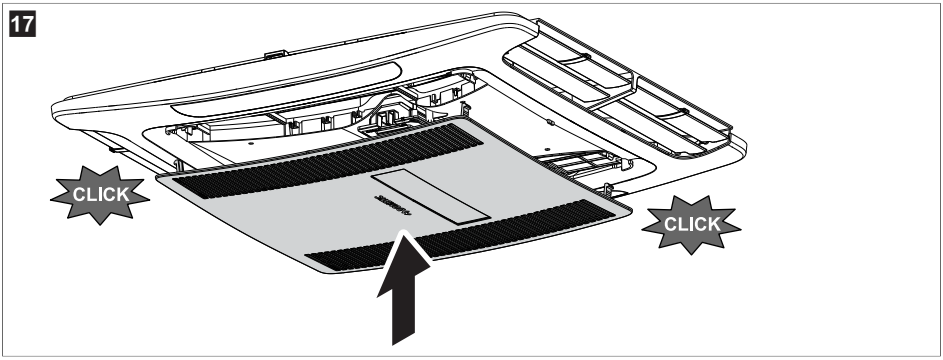


A	滤网缺口
B	用于连接电子控制面板的电缆
C	电子控制面板上的连接端子
D	空气分配箱的电子控制面板

安装空气分配箱
使用四个螺栓将空气分配箱固定到顶置空调机组底部的四个安装孔上。将螺栓拧紧至扭矩为 2.5 N・m。

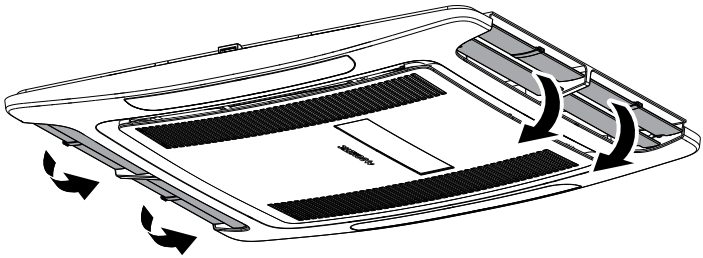


安装空气分配箱的格栅
重置滤网，然后将格栅重新安装到原位，按压直到听到“咔嗒”一声。



调节车内的空气供给
转动气嘴的导风板，将其转至所需的方向，让气流可以沿天花板或向地面流动。

18



10 操作

10.1 初次使用之前

开机前检查

> 检查电源电压和频率是否与技术数据 页 55中规定的数值相一致。
> 确保进气口和气嘴均畅通无阻。
> 确认所有通风格栅均无堵塞，以实现最大气流和最佳性能。

准备遥控器

> 放入电池（请参见更换遥控器电池 页 51）。
˅ 显示屏将显示所有符号 5 秒钟，表明遥控器已准备就绪。

设置时间

> 设置当前时间（请参见设置当前时间 页 49）。

10.2 性能提升建议

要优化顶置空调的性能，请遵循以下建议：

- 通过密封缝隙和在车窗上悬挂反光百叶窗或窗帘来提高车辆的隔热性能。
- 选择适当的温度和风扇转速。
- 合理地对准空气喷嘴。
- 确保空气喷嘴和进气口未被布料、纸张或其他物体遮盖。
- 如果车辆长时间处于阳光直射下，先打开车窗，让顶置空调在通风（）模式下运行一会儿，然后再切换至制冷（）模式。
- 在制冷 () 模式下，尽量避免打开车门和车窗。

10.3 基本操作说明

顶置空调有两种运行模式：

工作模式	名称
待机	顶置空调已准备好运行，可以用遥控器或控制面板开启。
开启	顶置空调在运行中。

使用控制面板或遥控器执行以下操作：

- 在待机模式和开机模式之间切换。
- 调整各种设置。
- 选择其他功能。

10.4 遥控器使用建议

使用遥控器时，请遵循以下建议：

- 将遥控器对准顶置空调控制面板上的红外接收器。

- 按下遥控器上的按钮后，相应的设置和值将立即传输到顶置空调。
- 接收到数据后，顶置空调会发出一声嘟声予以确认。
- 要快速增大或减小数值（例如温度、风速），请按住“+”或“-”按钮。
- 当顶置空调处于待机模式时，遥控器仅显示当前时间。

10.5 打开顶置空调并将其切换到待机状态

提示
- 顶置空调开机后，它会以先前设置的数值继续运行。
- 只有切断电源才能关闭顶置空调。

> 按下遥控器上的 ⏻ 按钮或控制面板上的 ⏻ 按钮，在开启和待机模式之间切换顶置空调。

10.6 选择空调模式

> 使用模式按钮选择所需的空调模式（请参阅 空调模式 页 38）。
> 接收到数值后，顶置空调会发出一声嘟声予以确认。顶置空调切换到选定的空调模式。

10.7 手动设置风速

除自动模式外，在其他所有模式下均可手动选择风速。

显示屏消息		名称
遥控器	**控制面板**	
	1	“低”风扇级别。
	2	“中”风扇级别。
	3	“高”风扇级别。
	4	“强劲”风扇级别。
A	AA	• 自动模式： 风扇根据设定的温度和环境温度调整转速。 • 可用于制冷（❄）、制热（☼）、送风（🌀）和自动（**A**）模式。

> 按下遥控器上的 🌀 按钮或控制面板上🌀的 按钮，选择所需的风扇转速。
> 接收到数值后，顶置空调会发出一声嘟声予以确认。

新风扇转速已设定。

10.8 设置温度

> 使用遥控器上的 + 或 – 按钮调节所需的温度。
> 接收到数值后，顶置空调会发出一声嘟声予以确认。

顶置空调上的温度已设定。

10.9 设置当前时间

遥控器需要当前时间，以便对定时器进行编程。时间显示在遥控器显示屏上。

1. 按住 🕒 按钮，以便进入时间设置模式。
> 时间在遥控器显示屏上闪烁。

2. 使用 **+** 或 **–** 按钮设置当前时间。按住 **+** 或 **–** 按钮 2 s 以上，即可快速增加或减少时间。
3. 按下 ⓜ 按钮确认时间。

10.10 设置定时器

定时器功能允许您为空调设置特定的时间段。您可以指定开机时间、切换到待机时间或同时指定这两个数值。

定时器功能通过遥控器设置。



提示 在定时器设置期间，如果 15 s 内未按下遥控器上的任何按钮，遥控器将返回初始模式。

设置开机定时器

1. 选择所需的空调模式并设置所需数值（例如温度）。
2. 如有必要，将顶置空调切换到待机状态。
   仅当顶置空调处于**待机**模式时，才能设置开机定时器。
3. 按下 ⏲ 按钮一次。
   ⌄ ON 28:88 符号在遥控器显示屏上闪烁。
4. 使用 + 或 – 按钮设置顶置空调的开机时间。
5. 按下 ⓜ 按钮。
   开机定时器已设定。顶置空调将在指定的时间以选定的设置开机。

设置切换到待机定时器

1. 如有必要，请打开顶置空调。
   仅当顶置空调处于**开机**状态时，才能设置切换到待机定时器。
2. 按下 ⏲ 按钮两次。
   ⌄ 28:88 OFF 符号在遥控器显示屏上闪烁。
3. 使用 + 或 – 按钮设置顶置空调应切换到待机的时间。
4. 按下 ⓜ 按钮。
   切换到待机定时器已设定。顶置空调将在指定时间切换到待机状态。

设置开机定时器和切换到待机定时器

1. 选择所需的空调模式和所有需要的数值（例如温度）。
2. 按下 ⏲ 按钮三次。
   ⌄ ON 28:88 28:88 OFF 符号显示在遥控器显示屏上。ON 符号闪烁。
3. 使用 + 或 – 按钮设置顶置空调的开机时间。
4. 按下 ⏲ 按钮。
   ⌄ **OFF** 符号闪烁。
5. 使用 + 或 – 按钮设置顶置空调应切换到待机的时间。
6. 按下 ⓜ 按钮。
   ⌄ 开机定时器和切换到待机定时器均已设定。顶置空调将在指定的时间段内运行。

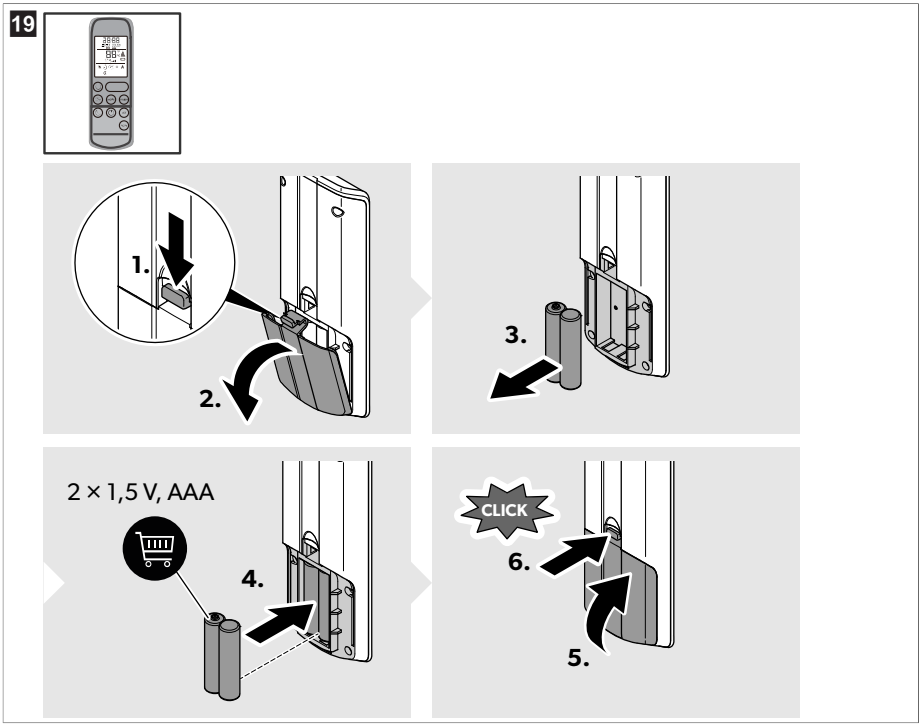
取消定时器

› 要**取消**预设定时器，请按 ⏲ 按钮一次。
⌄ ON 28:88 28:88 OFF 符号消失。预设值已丢弃。

10.11 更换遥控器电池

提示 即使电池电量不足，遥控器的显示屏可能仍然很亮。当遥控器指示电池电量不足时，请更换电池。

› 如图所示更换电池。



˅ 显示屏显示所有符号 5 s。

保护环境！ 请勿将电池随一般生活垃圾一起丢弃。请将有缺陷或用过的电池返还至零售商，或者拿到电池回收点处理。

11 清洁与维护

11.1 清洁顶置空调

注意！ 损坏危险

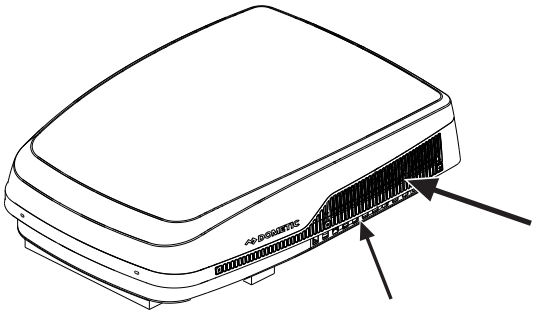
› 请勿使用非制造商推荐的方法来加速除霜过程或进行清洁。
› 请勿使用高压清洗机或任何清洁设备来清洗顶置空调，以免空调因接触水导致损坏。
› 请勿使用锋利或坚硬的物体或者清洁剂进行清洁，否则可能会损坏顶置空调。
› 用混有温和洗涤剂的水清洁空调。请勿使用汽油、柴油或溶剂。

注意！ 设备损坏

> 显示屏采用丙烯酸塑料制成，因此可能会被一些常见的家用化学品损坏，如化学清洁剂、窗户清洁剂、酒精、某些表面活性剂、有机溶剂和软化剂。

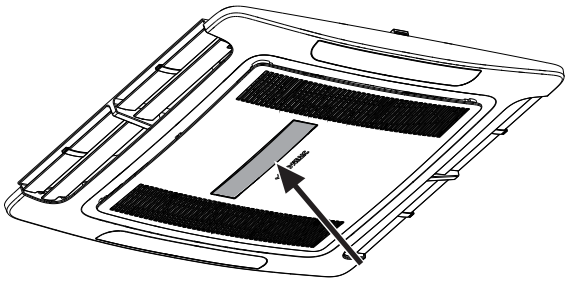
> 定期清除顶置空调进气口和通风格栅上的树叶及污物。在此过程中，请勿损坏通风格栅。

20



> 偶尔用湿布清洁顶置空调机组的外壳和空气分配箱。仅使用加有温和清洁剂的水。
> 偶尔用微湿的抹布清洁遥控器。建议用眼镜清洁布清洁显示屏。
> 偶尔用温和的温肥皂水溶液清洁空气分配箱的显示屏。

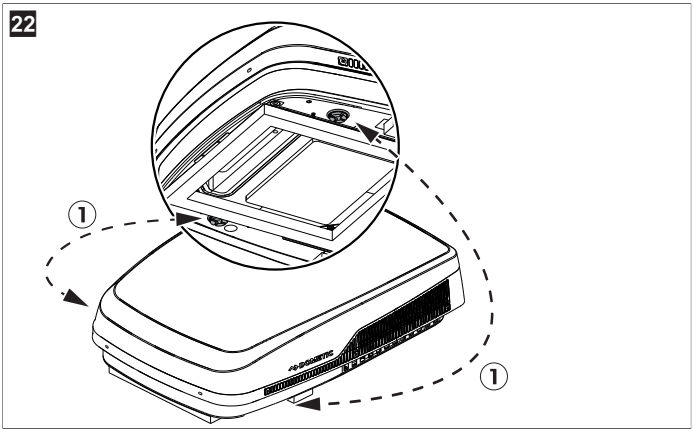
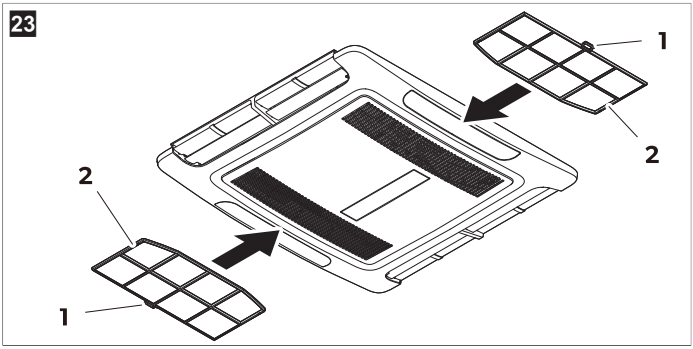
21



11.2 维护顶置空调

警告！ 受伤风险

> 本手册中所述的任何维护工作必须由合格人员执行，这些人员应熟悉制冷剂和空调系统的相关风险，以及相关的规章制度。

间隔	检查/维护
常规	检查冷凝水排水通道。  检查顶置空调两侧的冷凝水排水通道（**1** 📷 如图 **22** 页 53）是否畅通，冷凝水能否顺利排出。
常规	清洁空气分配箱的滤网。  1. 将平头螺丝刀或小刀插入手柄（📷 如图 **23** 页 53 中的 **1**）中，轻轻拉出滤网（📷 如图 **23** 页 53 中的 **2**）。 2. 用手拆下过滤器。 3. 用清洁剂溶液清洗过滤器并将其晾干。 4. 把干燥的滤网放回去（📷 如图 **23** 页 53）。
每年一次	• 检查密封件： 检查顶置空调与车顶之间的密封件是否有裂缝和其他损坏。 • 维修热交换器： 请专业公司维修顶置空调的热交换器。 • 检查紧固螺栓： 在服务中心进行初检。此后每年检查紧固螺栓是否按照正确的扭矩拧紧，必要时进行调整。

12 故障排除

问题	原因	补救
空调经常自动关机。	制冷传感器松动或断开连接。	> 外部温度过低或所有气嘴均已关闭。
制冷故障	顶置空调未设置成制冷模式。	> 将顶置空调设置为制冷模式。
	环境温度超过 52 °C	> 顶置空调只能在低于 52 °C 的环境温度下运行。
	设定温度超过内部温度。	> 请设定较低的温度。
	环境温度低于 16 °C。	> 顶置空调只能在高于 16 °C 的环境温度下以制冷模式运行。
	其中一个温度传感器发生故障。 蒸发器风扇损坏。 冷凝器风扇损坏。	> 请联系授权服务代理或 Dometic。
制热故障	顶置空调未设置成制热模式。	> 将顶置空调设置为制热模式。
	环境温度低于 – 2 °C。	> 顶置空调只能在 – 2 °C 到 52 °C 的环境温度下制热。
	设定温度低于内部温度。	> 将设定温度调高一点。
	其中一个温度传感器发生故障。 蒸发器风扇损坏。 冷凝器风扇损坏。	> 请联系授权服务代理或 Dometic。
出风量过小	进气口受阻或堵塞。	> 清除空气分配箱滤网上的所有污物。
	风扇发生故障。	> 请联系授权服务代理或 Dometic。
水进入车内。	冷凝水排放口堵塞。	> 请联系授权服务代理或 Dometic。
	密封件损坏。	> 请联系授权服务代理或 Dometic。
顶置空调不开启。	未连接电源。	> 检查电源。
	电压过低。 逆变器发生故障。 其中一个温度传感器发生故障。	> 请联系授权服务代理或 Dometic。
	电源保险丝的额定值过低。	> 检查电源保险丝。
顶置空调不关闭。	其中一个温度传感器发生故障。	> 请联系授权服务代理或 Dometic。
	电源保险丝的额定值过低。	> 检查电源保险丝。
无法用遥控器设置顶置空调。	遥控器未对准空调显示屏。	> 将遥控器对准空调显示屏。

问题	原因	补救
	遥控器电池电量用尽。	> 更换遥控器的电池。

13 废弃处理



请尽可能将包装材料丢入合适的垃圾回收箱。有关如何根据适用废弃物处置规定处置产品的详细信息，请咨询当地的回收中心或专业经销商。



保护环境！ 请勿将电池随一般生活垃圾一起丢弃。请将有缺陷或用过的电池返还至零售商，或者拿到电池回收点处理。

14 保修单

如果本产品无法正常工作，请联系零售商或制造商在您所在国家/地区的办事处（请参见 dometic.com/dealer）。本产品的保修期为 1 年。

将设备送修和进行质保处理时请将下列文件一并附上：

- 带有购买日期的收据复印件
- 故障原因或描述

请注意，自行维修或非专业人员维修可能会引发安全事故，并可能导致保修失效。

15 技术数据

	FreshJet FJX4357EHP
制冷量（测试条件 35/35）	3000 W
制冷量（基于 ISO 5151 标准）	2712 W
制热量（基于 ISO 5151 标准）	2625 W
额定输入电压	220 V … 240 V / 50 Hz
额定制冷电流	7.8 A
额定制热电流	6.4 A
所需保险丝	10 A
工作温度范围	– 2 °C … 52 °C [1)]
制冷剂	R32
制冷剂存量	400 g
CO_2 当量	0.270 t
全球变暖潜能值 (GWP)	675
防护等级（顶置空调机组）	IPX4
建议的最大车辆长度（带保温壁）	≤ 7 m
产品尺寸（长 x 宽 x 高）	1026 mm × 742 mm × 282 mm
净重（顶置空调机组）	39.6 kg
毛重（顶置空调机组）	45.6 kg

[1] 本制冷设备只能在特定的温度范围内运行。若在环境温度极高或极低等极端条件下运行本设备，可能会影响其性能和使用寿命。建议遵循制造商的指导原则以获得最佳运行效果。对于因在指定温度范围之外使用本设备而导致的任何损坏或降效情形，制造商概不负责。

16 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件	✕	○	○	○	○	○
塑料/其他部件	○	○	○	○	○	○
电子元器件	✕	○	✕	○	○	○
电源线及连接线	✕	○	○	○	○	○
制冷剂	○	○	○	○	○	○
压缩机	✕	○	○	○	○	○
电机	✕	○	○	○	○	○
换热器	○	○	○	○	○	○

本表依据 SJ/T 11364 《电子电气产品有害物质限制使用标识要求》的规定编制。

○： 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

✕：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

注：表中标记“✕”的部件，符合中华人民共和国工业和信息化部公告：2018年第15号中《达标管理目录限用物质应用例外清单》的豁免要求，因行业技术发展水平限制而无法实现有害物质的代替。明细表中的部件为不同型号产品包含的主要部件汇总，本产品是否包含该部件，以实际产品配置为准。



在正常使用状态下的本产品的环保使用期限为10年。

繁體中文

1 重要注意事項 57
2 目標群組 57
3 符號說明 57
4 安全須知 58
5 裝置上的符號說明 60
6 供貨範圍 60
7 預定用途 61
8 技術說明 61
9 安裝 64
10 操作 74
11 清潔與維護 77
12 排除故障 80
13 棄置 81
14 保固 81
15 技術資料 81
16 限用物質的名稱及含量 82

1 重要注意事項

請詳閱以下操作說明，並遵守本產品手冊中提供的所有操作說明、準則及警告事項，確保正確安裝、使用及保養產品。使用本產品時務必遵守所有操作說明。

使用本產品即表示您已詳閱所有操作說明、準則及警告事項，且您了解並同意遵守本手冊所述之條款及條件。 您同意僅按照預定用途和使用方式使用本產品，並在使用時遵守本產品手冊所述之操作說明、準則及警告事項，以及所有相關法律與法規。 如未參閱及遵守本手冊所述之操作說明及警告事項，可能會導致您本人及他人受傷、產品損壞，或是鄰近區域其他財產損壞。本產品手冊 (包括操作說明、準則和警告事項) 以及相關說明文件隨時可能修改與更新。如需最新產品資訊，請造訪 documents.dometic.com。

2 目標群組



機械安裝必須由熟悉設備結構和操作以及相關危害的合格人員執行。



必須由具備電氣設備和裝置的結構與操作的相關技能和知識並接受過安全訓練而能夠識別和避免相關危險的合格電工連接電源。

3 符號說明

警示語會區分安全訊息和財產損害訊息，也會標示出危險的嚴重程度或等級。



危險！

> 表示危險情況，如果不避免，將導致人員死亡或重傷。



警告！

> 表示危險情況，如果不避免，可能會導致人員死亡或重傷。



小心！

> 表示危險情況，如果不避免，可能會導致輕度或中度人身傷害。

注意！
> 表示如果不避免，可能會導致財產損害的情況。

提示 產品操作補充資訊。

4 安全須知

一般安全須知

WARNING! 未遵守這些警告可能導致人員死亡或重傷。
> 此設備不適用於身體、知覺或精神功能下降，或者缺乏經驗與知識的人員（包括兒童），除非負責這些人員安全的人員對他們進行了有關使用本設備的監督或指導。
> 兒童應有人監督，確保兒童不玩弄本設備。
> 不得讓兒童在無人監督的情況下清潔本裝置。
> 請勿刺穿或燃燒本產品。
> 請勿對裝置進行任何變更或轉換。
> 請勿損壞冷媒迴路。
> 如果電源線損壞，必須由製造商、服務代理或類似合格人員更換，以防止安全性危害。
> 請注意，冷媒可能沒有異味。
> 發生火災時，**請勿**鬆開產品上蓋。 請使用經核准的滅火劑。 請勿用水來滅火。
> 若本設備包含離子產生器，如果您有醫療狀況，請諮詢您的醫師。 離子產生器可產生微量臭氧 (O3)。 如果您患有肺部疾病、氣喘、心臟病、呼吸道疾病、呼吸系統問題，或對臭氧敏感，請諮詢您的醫師，以確定使用此設備是否安全。
> 僅可由熟悉相關風險及相關法規的合格專業人員來維修本產品。 維修不當可能會造成嚴重危險。有關維修服務，請聯絡您所在國家/地區的服務中心（請參閱dometic.com/dealer）。
> 僅可依照製造商的建議進行維修作業。
> 僅可依照設備製造商的建議進行維修作業。 若維護與維修作業需其他合格人員協助，則應在具備可燃冷媒使用能力的人員的監督下進行。
> 在使用設備時，請務必斷開電源。
> 安裝本產品後，切勿駕車通過自動洗車機。

NOTICE! 損壞危險
> 本產品應妥善存放，避免發生機械損壞。
> 本產品應存放在沒有持續明火（例如運轉中的燃俱）和火源（例如運轉中的電動加熱器）的房間內。
> 本產品應水平放置於乾燥、通風且覆蓋的位置。

安裝時的安全須知

WARNING! 未遵守這些警告可能導致人員死亡或重傷。
> 本產品的安裝應符合國家電氣與機械安裝規範。
> 在系統損壞或進行任何高溫作業前，請先確認工作區域處於開放狀態或通風良好的地方。 在執行工作期間，應繼續保持一定程度的通風。 任何釋放的冷媒應能安全散佈，最好能在外部將冷媒排出至大氣中。
> 在任何情況下，均不得在搜尋或偵測冷媒洩漏時使用點火源。 不得使用鹵化物檢漏燈或任何使用明火的其他檢測儀。 可使用電子洩漏檢測器或洩漏檢測液 (例如 氣泡法、螢光法藥劑) 來偵測

冷媒洩漏。 若懷疑有滲漏現象，應清除 / 滅掉所有明火。 如果發現冷媒洩漏而需要進行釬焊，應將所有冷媒從系統中回收或隔離在遠離洩漏位置的系統部分。

> 車頂空調應安裝在地板面積大於 4 m^2的車輛中。
> 確保車內沒有任何物品可能會阻礙內置送風機的連接，或使冷卻的空氣從旋轉氣流分佈噴嘴中流動。

CAUTION! 未遵守這些注意事項可能導致輕度或中度人身傷害。

> 只有在確定外殼與纜線沒有損壞時，才能操作本產品。
> 請勿在易燃液體附近或密閉空間使用本產品。
> 確保沒有可燃物體存放或安裝在出風口附近。 必須保持至少 50 cm 的距離。
> 請勿碰觸出風口或將任何異物插入產品。
> 請務必戴上護目鏡和手套。

NOTICE! 損壞危險

> 在車輛車頂中央的兩個縱向區段之間選擇平坦且充分水平的區域以進行安裝。
> 安裝表面的車頂傾斜角度不得超過 10 °。
> 安裝前，請檢查產品（例如燈、櫥櫃、門）是否會損壞任何車輛組件。 車輛製造商可能已提供安裝本產品開口的位置，且不會使構造或切斷電源纜線變弱的風險。
> 安裝前，請先洽詢車輛製造商，瞭解此構造是否針對車輛移動時的靜態重量和車頂空調負載而設計。
> 請洽詢車輛製造商，瞭解在您車輛文件中輸入的高度是否因安裝車頂空調而需要更改。
> 若冷媒迴路發生故障，必須由專業公司檢查系統，並正確修理。
> 切勿將冷媒釋放至空氣中。
> 當切入冷媒迴路進行修理或用於任何其他用途時，例如切割或銅焊以去除冷媒或開路，請遵循維修手冊中所述的作業程序。
> 如果需要為冷媒充電，請依照維修手冊中指示的充電程序進行。
> 從系統取出冷媒時，請遵循維修手冊中指示的回收程序。
> 任何參與或拆解冷媒迴路作業的人員都應持有業界認可之評估機構所頒發的現行有效證書，該證書應證明其有能力按照業界認可的評估規範安全處理冷媒。

操作時的安全須知

WARNING! 未遵守這些警告可能導致人員死亡或重傷。

> 只有在確定外殼與纜線沒有損壞時，才能操作本產品。
> 請勿在易燃液體附近或密閉空間使用本產品。
> 確保沒有可燃物體存放或安裝在出風口附近。 必須保持至少 50 cm 的距離。
> 請勿碰觸出風口或將任何異物插入產品。
> 請保持通風口暢通，沒有障礙物。

NOTICE! 損壞危險

> 除製造商推薦的方法外，請勿使用任何方式加速除霜過程或進行清潔。
> 如果冷媒迴路發生故障，必須由製造商，其維修代理或具備同等資格的人員進行檢查與維修，以避免發生危險。

5 裝置上的符號說明



警告！ 有火災 / 易燃物料的風險

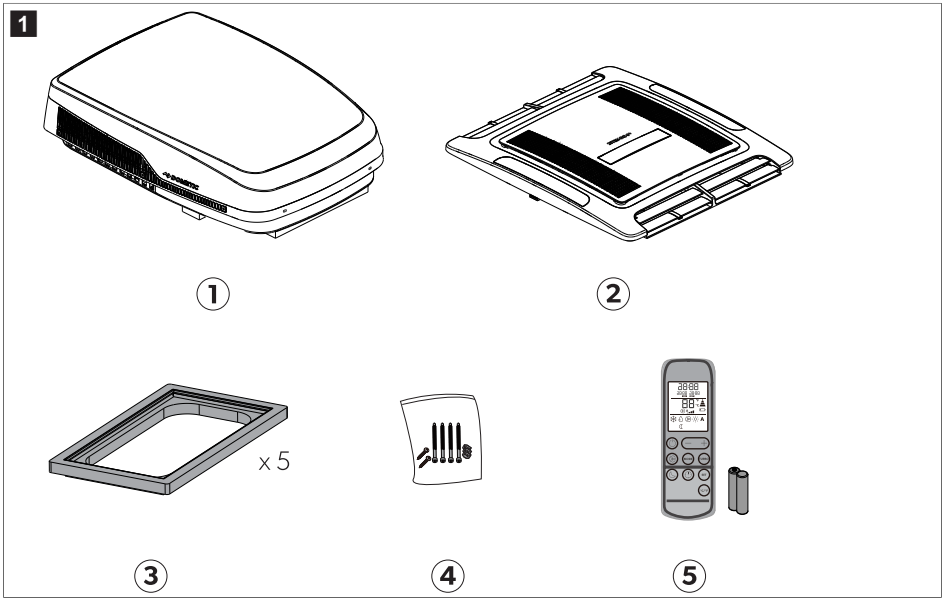


閱讀使用說明書。



請閱讀維修手冊。

6 供貨範圍



編號 如圖 1 頁 60	數量	說明
①	1	車頂空調
②	1	內置送風機
③	5	風道部件
④	3	電線接頭
	4	固定螺栓
	2	螺絲

編號 如圖 1 頁 60	數量	說明
-	4	清洗器
⑤	1	遙控器
	2	電池
-	1	簡要安裝和使用說明書

7 預定用途

車頂空調（也稱為「產品」或「裝置」）適用於安裝在露營拖車、露營車（以下稱為「RV」），以及行動式工地辦公室以提供冷卻與加熱功能。

車頂空調不適合安裝於建築機具、農業機器或類似設備中。如果產品受到強烈震動，則無法正常運作。

車頂空調適用於車頂厚度從 18 mm 到 100 mm的車輛。本產品的設計可在 – 2 °C 到 52 °C 之間的環境溫度下有效運作。本產品設計為安裝於 ± 10 ° 水平平面內。

本產品只適用於預定用途和符合操作說明的使用方式。

本手冊提供正確安裝和/或操作本產品所必備的資訊。倘若安裝不正確和/或操作或保養不當，效能將會受到影響，且可能導致故障。

凡因下列因素引致之任何人身傷害或產品損壞，製造商概不負責：

- 安裝、組裝或連接不正確，包括電壓過高
- 保養不正確，或者使用其他品牌零件而非製造商提供之原廠零件
- 未經製造商明確授權，擅自改裝產品
- 用於非本手冊所述之用途

Dometic 保留更改產品外觀及產品規格之權利。

8 技術說明

車頂空調提供車內涼爽或溫暖的空氣，沒有灰塵和污垢，而且可以去濕。

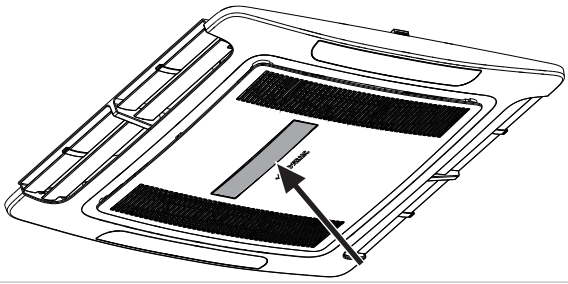
提示 車頂空調的冷卻性能取決於車輛類型，環境溫度及其本身的冷卻能力。環境溫度降至 16 °C 以下時，車頂空調不會提供冷卻功能。

使用下列其中一個操作元件來控制車頂空調：

- 控制面板
- 遙控器

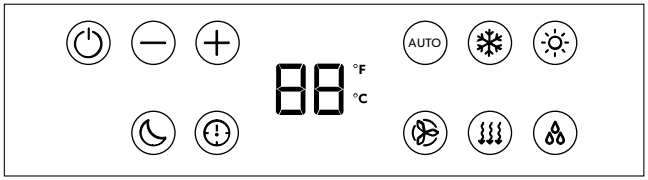
8.1 控制面板

2



控制面板（ 如圖 **2** 頁 62）位於車頂空調的出風口。

3

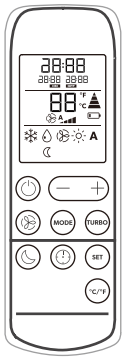


符號	說明
	將車頂空調開啟或切換至待機模式。
	增加目前顯示的值。
	減少目前顯示的值。
	啟動睡眠功能。
	表示定時器已設定。
	顯示設定的溫度，並在調整風扇時顯示風扇等級。
AUTO	啟用 / 停用自動模式。
	啟用 / 停用散熱模式。
	啟用 / 停用加熱模式。
	調整低、中、高速、渦輪或自動（顯示為 **1**、**2**、**3**、**4** 或 **AA** 內置送風機的顯示面板上短暫出現變化）的風扇速度。
	啟用 / 停用通風模式。循環空氣而不加熱或冷卻。

符號	說明
	啟用 / 停用除濕模式。

8.2 遙控器

4



按鈕	說明
—	**顯示幕** 顯示下列項目： • 時間 • 理想室溫 • 空調模式 • 風扇速度 • 作用中其他功能的符號 • 電池狀態
	將車頂空調開啟或切換至待機模式。
	增加目前顯示的值。
	減少目前顯示的值。
	選取風扇速度（請參閱 手動設定風扇速度 頁 75）。
MODE	選擇空調模式（請參閱 空調模式 頁 64）。
TURBO	選擇 Turbo 模式（僅供冷卻或加熱）。將風扇設定為渦輪（最高速度），以快速冷卻或加熱。再次按下可讓風扇速度回到先前的設定。
	啟動睡眠功能（請參閱 其他功能 頁 64）。
SET	確認並儲存設定。

按鈕	說明
	設定計時器和時鐘。
	將溫度單位切換為攝氏（°C）與華氏（°F）。

8.3 空調模式

空調模式	顯示的符號	說明
自動	A	您可以指定溫度，車頂空調會透過加熱或冷卻以及控制必要的風扇速度來使車內溫度達到此溫度。
冷卻		您可以指定溫度和風扇設定，車頂空調會將車內溫度冷卻至該溫度。
加熱		您可指定溫度和風扇設定，車頂空調會將車內加熱至此溫度。2 分鐘後，風扇會以低速啟動。大約 5 分鐘後，當蒸發器達到設定溫度時，風扇會調整至指定的速度。
通風		您可指定風扇設定，車頂空調會循環空氣，而不會加熱或冷卻。
正在除濕		車頂空調可在不加熱或冷卻內部的情況下，移除空氣中的濕氣，進而降低相對濕度。

8.4 其他功能

附加功能	顯示訊息	說明
計時器	ON 88:88	車頂空調會在指定時間開啟。
	88:88 OFF	車頂空調會在指定時間關閉。
	ON 88:88 88:88 OFF	車頂空調會在指定時間開啟和關閉。
睡眠		睡眠功能可降低風扇速度，以降低噪音量，讓您舒適入睡。

9 安裝



警告！ 存在火災或觸電危險

> 在對露營車進行鑽孔或切割之前，請關閉燃氣供應、斷開露營車的電源以及斷開供電電池的連接。
> 確定露營車車頂內沒有任何障礙物，例如電線或管線。
> 以符合所有適用電氣規範的方式提供接地佈線。



小心！ 裝置損壞

> 維持 RV 車頂的結構完整性，同時切勿在 RV 車頂形成凹槽。
> 否則累積的水會滲入內部，並損壞空調和車輛。

9.1 判斷您的散熱需求

此空調的設計是安裝在 RV 車頂。判斷散熱需求時，請考量下列因素：

- 露營車的大小。

- RV 窗戶面積（可能會增加熱量增益）。
- 牆壁和車頂的絕緣程度。
- 將要使用 RV 的地理位置。
- 所需的個人舒適度。

9.2 安裝位置

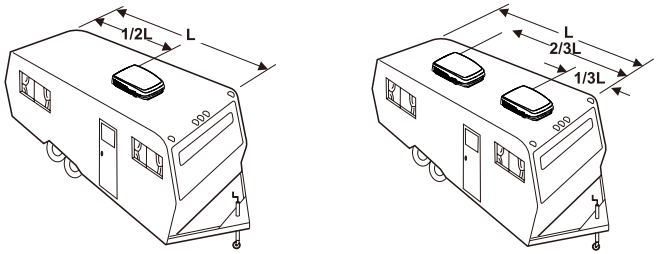
標準位置
空調安裝在現有的車頂出風口上。

其他地點
如果沒有車頂通風口，或您想要將 AC 安裝在其他位置，建議使用下列位置：

- **一個車頂空調：** 安裝車頂裝置時，應將車頂置物裝置稍微向前方（由前至後），並由兩側置中。（如 **A** 如圖 **5** 頁 65 中所示）
- **兩個車頂空調：** 從 RV 的前方測量，並從側到側置中，以 RV 長度（**L**）1/3 的位置安裝第一個車頂空調，並將第二個車頂空調安裝在長度 2/3 處。(如 **B** 如圖 **5** 頁 65 中所示)

注意！ 裝置損壞
> 確保電源供應器（來自電源和 RV 電源）可在需要時同時支援兩個空調機的操作。

5

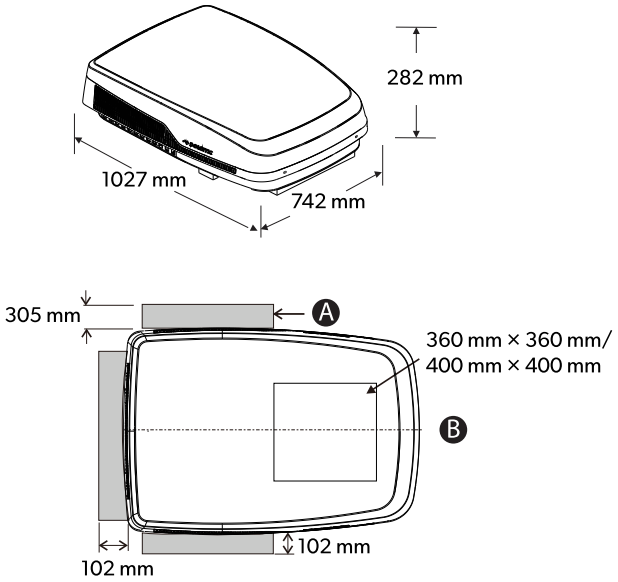


提示 將車頂空調安裝在平坦的車頂區段上（左右傾斜 10 ° 可接受）。在 RV 停在平坦表面上時進行所有測量。

9.3 安裝前請先檢查

- 確認安裝位置周圍區域沒有障礙物（**A** 如圖 **6** 頁 66），且距離足以讓車頂通風。
- 確保 RV 的車頂設計可支撐車頂所有物品的動態荷重。
- 檢查車內是否有任何會干擾內置送風機安裝與氣流的障礙（例如門開孔、隔間架、窗簾、車頂夾等）。

6



9.4 所需車頂開口尺寸

屋頂空調需配備一個方形的屋頂開口，尺寸必須符合以下其中之一：

- 360 mm × 360 mm
- 400 mm × 400 mm

9.5 準備 RV 車頂開口

警告！ 存在火災或觸電危險

> 在對露營車進行鑽孔或切割之前，請關閉燃氣供應、斷開露營車的電源以及斷開供電電池的連接。
> 確定露營車車頂內沒有任何障礙物，例如電線或管線。
> 以符合所有適用電氣規範的方式提供接地佈線。

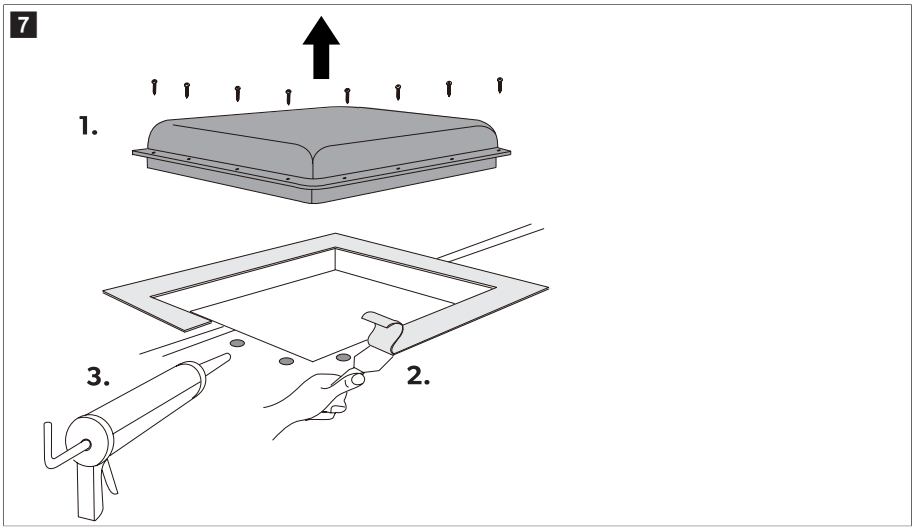
小心！ 裝置損壞

> 維持 RV 車頂的結構完整性，同時切勿在 RV 車頂形成凹槽。
> 否則累積的水會滲入內部，並損壞空調和車輛。

9.5.1 使用現有的車頂出風口開啟

提示 如果車頂無車頂通風口，請跳至 進行新的車頂開啟 頁 67。

1. 鬆開螺絲並取下車頂出風口。
2. 取下開口周圍的填縫化合物。
3. 密封要放置車頂墊片的螺絲孔和接縫。使用等級良好的全天候密封劑。



4. 測量車頂開口（所需車頂開口尺寸 頁 66）。
   - 開口尺寸為 **360 mm × 360 mm** 時：
     - 若開口超過 365 mm × 365 mm，請將開口大小縮小至正確規格。
     - 若開口小於 359 mm × 359 mm，請將開口放大至正確規格。
   - 開口尺寸為 **400 mm × 400 mm** 時：
     - 若開口超過 405 mm × 405 mm，請將開口大小縮小至正確規格。
     - 若開口小於 380 mm × 380 mm，請將開口放大至正確規格。

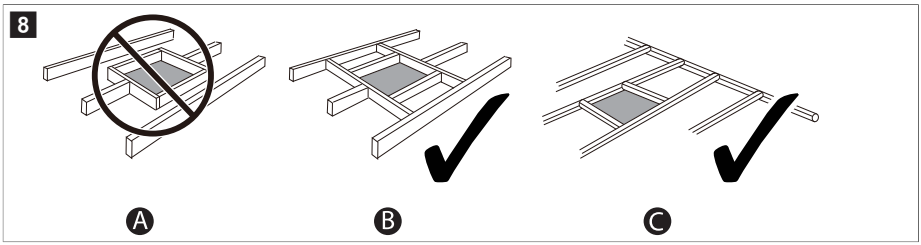
9.5.2 進行新的車頂開啟

提示 如果車頂有現有的車頂通風口，請參閱 使用現有的車頂出風口開啟 頁 66。

危險！ 存在火災或觸電危險
> 操作前必須關閉電源，因為車頂內可能有電力配線。

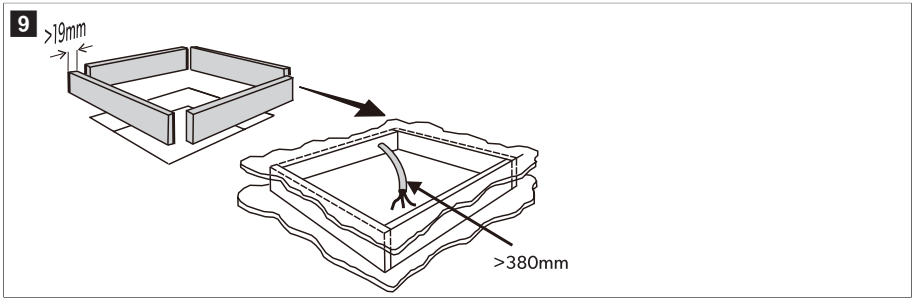
1. 根據所需尺寸（所需車頂開口尺寸 頁 66）及建議位置（ 如圖 **5** 頁 65）在車頂標示方形。
2. 請確認新的開口不會影響車頂的結構完整性。

- **A：** 請勿切斷車頂結構或椽。
- **B：** 椽應仍受橫樑支撐。
- **C：** 開口應位於椽之間。



3. 小心切斷所需的車頂開口。
4. 將車頂空調拉下時，請將開口置於架上，以免摺疊。

注意！ 裝置損壞
> 車頂開口必須結構處理，以提供足夠的支撐，並防止空氣從車頂空腔中逸出。
> 必須使用厚度 19 mm 或以上的架具。記得在開口前方提供電源供應器的入口孔。



5. 在開口架前方請留下或製作一個進出孔，確保完成安裝所需的外露 AC 電壓電源供應器配線長度。
6. 以車頂開口作為導引，在 RV 內的天花板上裁切出對應的孔洞。

9.6 將供應配線佈線至車頂開口

警告！ 裝置損壞及 / 或電擊
> 電源必須位於大小適當的個別延時保險絲或斷路器上。
> 使用認證的非金屬單芯電纜。
> 佈線方式符合所有適用的電氣法規。

1. 從延時保險絲或斷路器箱到車頂開口，以含接地的方式為 AC 電壓電源供應器電線佈線。

提示 如果移除交流電或通風風扇，現有的電源供應器電線可以重複使用，前提是其類型、大小和位置正確，且保險絲安裝妥當。

2. 請確定至少有 380 mm 的電源線伸出至車頂開口，以確保稍後能輕鬆連接。（如 如圖 9 頁 68 所示）

9.7 放置車頂空調

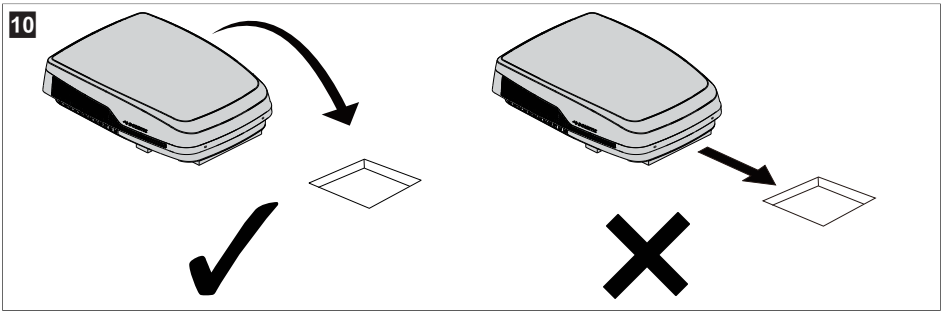
注意！ 裝置損壞
> 請勿沿著表面滑動車頂空調，否則可能會損壞車頂空調底部的泡棉襯墊，並造成洩漏。

小心！ 起重危險
> 抬起車頂空調（39.6 kg）時，請使用正確的抬舉技巧並控制。
> 需要兩個人將車頂空調抬起至車頂。

提示 不當安裝所造成的損壞，不在製造商的保固範圍內。更多資訊請參閱預定用途 頁 61。

請利用車頂空調上的墊片將車頂空調抬起並放在準備好的開孔上作為導引。

10



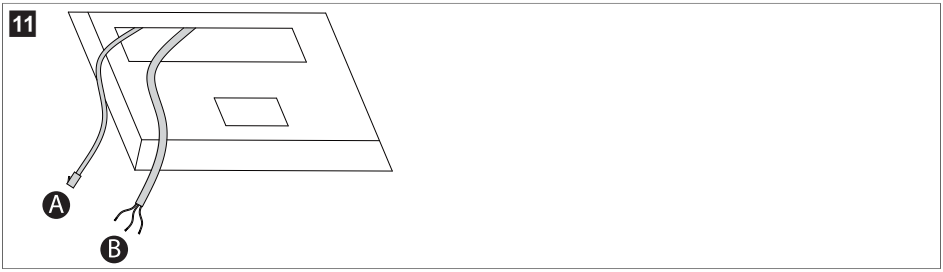
提示 外部工作已完成。必要時可從 RV 內部進行微調。

注意！ 裝置損壞
> 請勿使用任何其他形式的密封劑。請僅使用泡棉墊片密封車頂空調。

調整車頂空調

1. 確認內置送風機套件位於 RV 內部。
2. 從右心室內，檢查車頂開口上車頂空調的墊圈對準情形。如有需要，請輕輕向上推動，從下方調整車頂空調。
3. 向上伸展車頂空調的回流空氣，並拉下車頂空調的電纜線束。

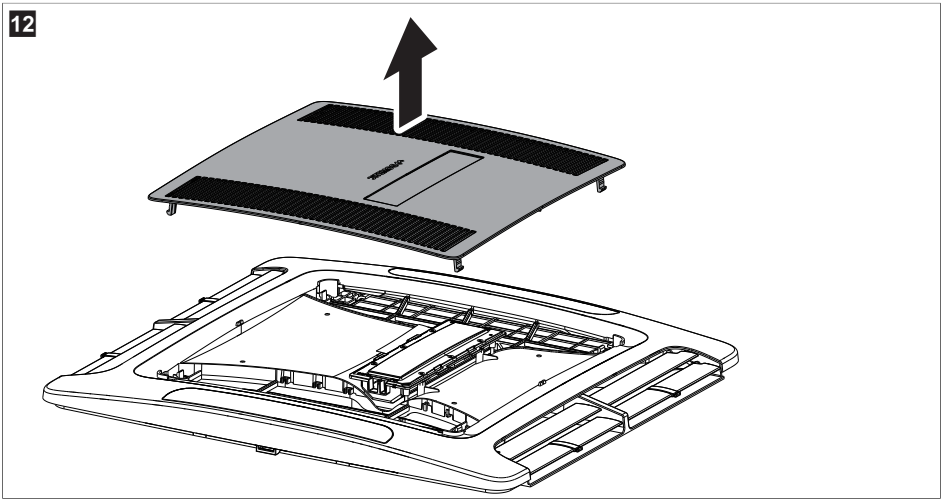
11



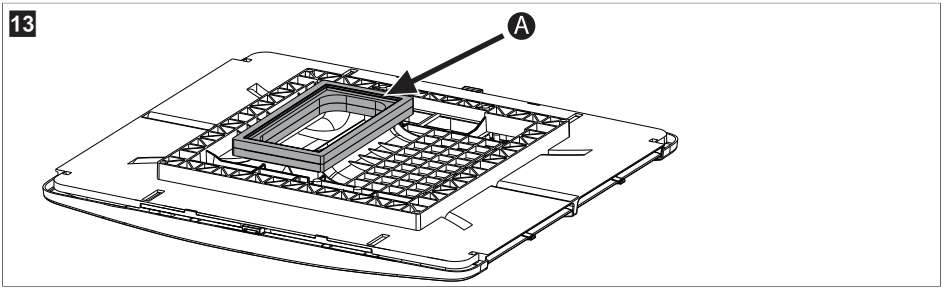
A	連接電子控制面板的纜線
B	用於連接 220 V / 50 Hz 電源的纜線

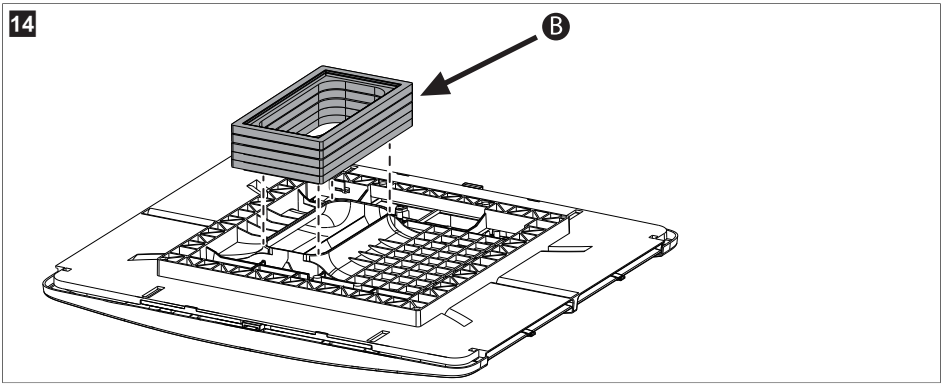
9.8 安裝內置送風機

拆下內置送風機的格柵
取下內置送風機上的格柵面板，以供日後安裝。



放置風道部件
一開始，內置送風機上組裝了兩個風道部件（**A**），其他三個則在配件中送達（**B**）。





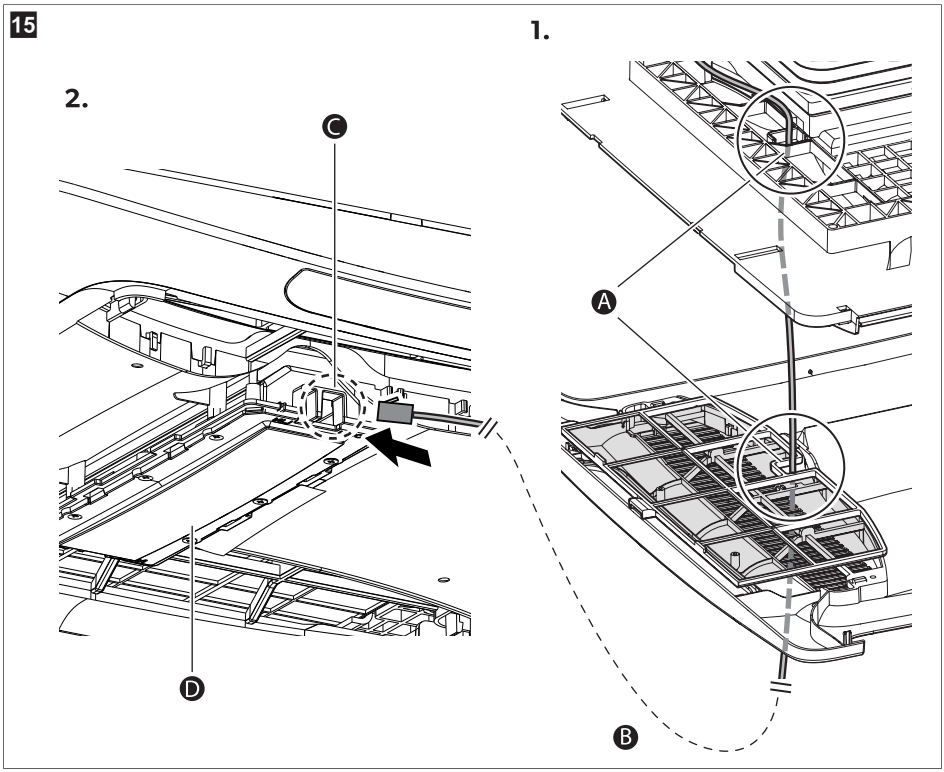
1. 將內置送風機面朝下放置在穩固且受保護的平坦表面上。
2. 堆疊所需的風道部件，並將其放在內置送風機上。
3. 測量從內置送風機的平坦表面到風道部件頂部的全高，以確認全高與決定的車頂厚度相同。
4. 調整風道部件的數目以達到正確的完整高度，如下表所示。

車頂厚度	風道數
18 mm … 28 mm	1
28 mm … 38 mm	2
38 mm … 48 mm	3
48 mm … 58 mm	4
58 mm … 68 mm	5

提示 若是較厚的車頂，可另外購買風道部件。

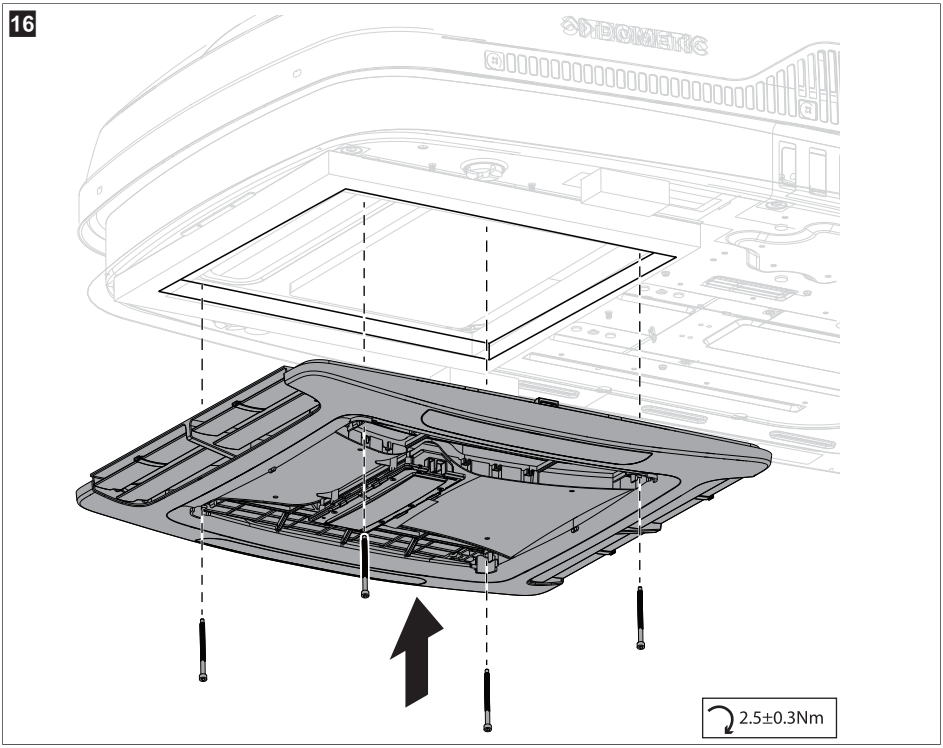
將纜線穿過濾網凹槽

1. 將濾網滑出以露出濾網凹口，以穿過纜線。
2. 將纜線穿過濾網凹口連接電子控制面板。

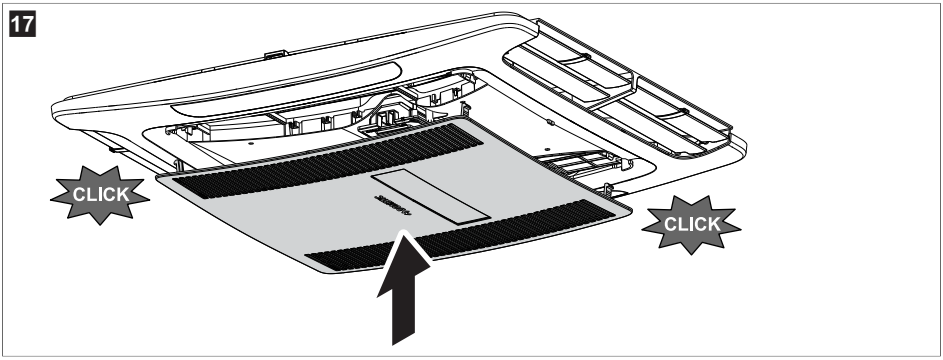


A	濾網凹槽
B	連接電子控制面板的纜線
C	電子控制面板上的連接端子
D	內置送風機的電子控制面板

安裝內置送風機
使用四個螺栓將內置送風機固定至車頂空調底部的四個安裝孔。將螺栓鎖緊至扭矩 2.5 N・m。

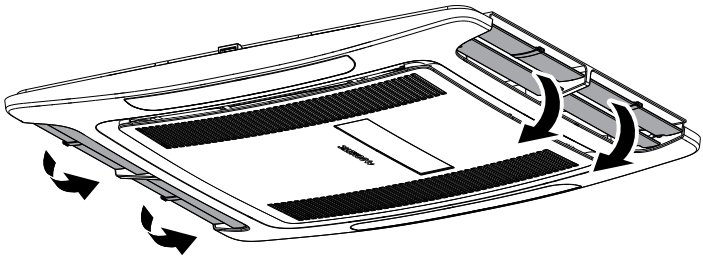


安裝內置送風機的格柵
重設濾網，然後按下濾網柵口，將其重新安裝到原始位置，直到聽到喀噠聲。



調節車內空氣供應
氣流可沿天花板或朝向地板，以所需方向獨立轉動空氣噴嘴中的板條。

18



10 操作

10.1 初次使用前

開啟前請先檢查

> 檢查供電電壓和頻率是否與 技術資料 頁 81 中所指定的值相符。
> 確定進氣開口和空氣噴嘴都沒有任何障礙物。
> 確認所有通風格柵均未阻塞，以達到最大氣流和最佳效能。

準備遙控器

> 裝入電池（請參閱 更換遙控器電池 頁 77）。
⌄ 顯示螢幕會顯示所有符號 5 秒，表示遙控器已可使用。

設定時間

> 設定目前時間（請參閱 設定目前時間 頁 75）。

10.2 增強效能的秘訣

為使車頂空調發揮最佳性能，請遵守下列秘訣：

- 密封間隙，並懸掛窗戶上的反光百葉窗或窗簾，以提升車輛的隔熱能力。
- 選擇適當的溫度和風速。
- 請用合理方式對準空氣噴嘴。
- 請確定空氣噴嘴和進氣開口沒有被布料，紙張或其他物體蓋住。
- 如果車輛長時間處於陽光直射下，請在車窗開啟一段時間後，在通風（㉄）模式下操作車頂空調，然後再切換至冷卻（❄）模式。
- 請避免在冷卻（❄）模式下，盡可能開啟門窗。

10.3 操作的基本注意事項

車頂空調有兩種操作模式：

操作模式	說明
待機	車頂空調已準備就緒，可以使用遙控器或控制面板開啟。
開啟	車頂空調正在運作。

使用控制面板或遙控器執行下列操作：

- 在待機模式與開啟模式之間切換。
- 調整各種設定。
- 選擇其他功能。

10.4 遙控器使用提示

使用遙控器時，請遵守下列秘訣：

- 將遙控器直接指向位於車頂空調控制面板上的紅外線接收器。

- 按下遙控器上的按鈕後，對應的設定和數值就會立即傳送至車頂空調。
- 車頂空調會以嗶聲確認接收資料。
- 若要快速增加或減少數值（例如溫度、風扇速度），請按住「+」或「-」按鈕。
- 當車頂空調處於待機模式時，遙控器只會顯示目前的時間。

10.5 開啟車頂空調並切換至待機模式

提示
- 車頂空調開啟時，會以先前設定的值恢復運作。
- 車頂空調只能透過切斷電源來關閉。

> 按下遙控器上的 ⏻ 按鈕或控制面板上的 ⏻ 按鈕，即可切換車頂空調的開啟和待機模式。

10.6 選擇空調模式

> 使用模式按鈕（請參閱 空調模式 頁 64）選擇所需的空調模式。
⌄ 車頂空調會發出嗶聲，確認收到數值。車頂空調已切換至選擇的空調模式。

10.7 手動設定風扇速度

除了自動模式以外，所有模式均可手動選擇風扇速度。

顯示訊息		說明
遙控器	**控制面板**	
	1	低風扇等級
	2	中風扇等級
	3	高風扇等級。
	4	渦輪風扇等級。
A	AA	• 自動模式： 風扇速度會根據設定的溫度和環境溫度進行調整。 • 可用於冷卻（❄）、加熱（☼）、通風（🌀）和自動（**A**）模式。

> 按下遙控器的 ⊛ 按鈕或控制面板的 ⊛ 按鈕，選擇想要的風速。
⌄ 車頂空調會發出嗶聲，確認收到數值。

已設定新的風扇速度。

10.8 設定溫度

> 使用遙控器上的 + 或 – 按鈕調整所需溫度。
⌄ 車頂空調會發出嗶聲，確認收到數值。

溫度設定於車頂空調。

10.9 設定目前時間

遙控器需要目前時間才能設定定時器。時間會顯示在遙控器顯示器上。

1. 按住 ⏲ 按鈕以進入設定時間的模式。
⌄ 遙控器顯示器上的時間會閃爍。

2. 使用 **+** 或 **–** 按鈕設定目前時間。按住 **+** 或 **–** 按鈕的時間超過 2 s，可更快速增加或減少時間。
3. 按下 ⓜ 按鈕以確認時間。

10.10 設定定時器

定時功能可讓您設定特定的空調時間。您可以指定開機時間，切換至待機時間或兩者的值。

定時功能可透過遙控器設定。

提示 若在計時器設定期間未按下遙控器上的按鈕達 15 s，遙控器將返回初始模式。

設定開機定時器

1. 選擇所要的空調模式，並設定所有必要的數值（例如溫度）。
2. 如有必要，請將車頂空調切換至待機。
   只有在車頂空調處於**待命**模式時，才能設定開啟計時器。
3. 按一下 ⓣ 按鈕。
   ˅ 遙控器顯示器上的 ON 88:88 符號會閃爍。
4. 使用 + 或 – 按鈕設定開啟車頂空調的時間。
5. 按下 ⓜ 按鈕。
   開關定時器已設定。車頂空調會在指定時間以所選設定開啟。

設定切換至待機計時器

1. 如有必要，請開啟車頂空調。
   只有在車頂空調**開啟**時，才能設定切換至待機計時器。
2. 按兩下 ⓣ 按鈕。
   ˅ 遙控器顯示器上的 88:88 OFF 符號會閃爍。
3. 使用 + 或 – 按鈕設定車頂空調切換至待機的時間。
4. 按下 ⓜ 按鈕。
   切換至待機計時器已設定。車頂空調會在指定時間切換至待機模式。

設定開機定時器和切換至待機計時器

1. 選擇所需的空調模式和所有必要的數值（例如溫度）。
2. 按 ⓣ 按鈕三下。
   ˅ 此 ON 88:88 88:88 OFF 符號會顯示在遙控器顯示器上。開啟符號會閃爍。
3. 使用 + 或 – 按鈕設定開啟車頂空調的時間。
4. 按下 ⓣ 按鈕。
   ˅ **OFF** 符號會閃爍。
5. 使用 + 或 – 按鈕設定車頂空調切換至待機的時間。
6. 按下 ⓜ 按鈕。
   ˅ 開啟和切換至待機計時器已設定。車頂空調將在指定的時間內運作。

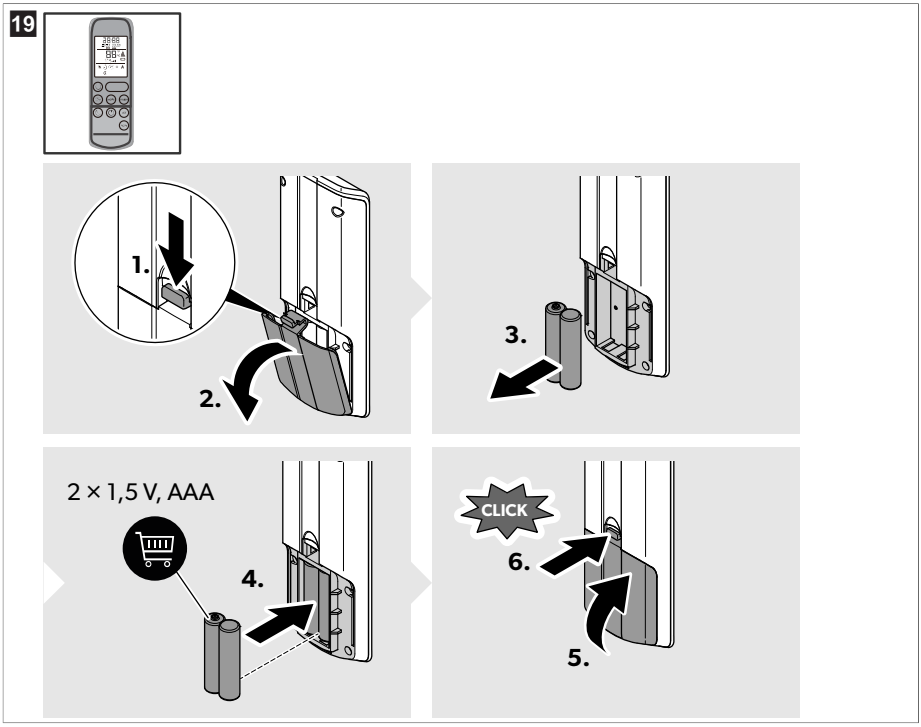
取消定時器

> 若要**取消**預設定時器，請按一下 ⓣ 按鈕。
˅ ON 88:88 88:88 OFF 符號消失。預設值已捨棄。

10.11 更換遙控器電池

提示 即使電池電力不足，遙控器顯示器仍可能保持明亮。當遙控器顯示電池電量不足時，請更換電池。

› 如圖所示，更換電池。



⌄ 顯示螢幕會顯示所有 5 s 的符號。

保護環境！ 請勿將任何電池與一般生活廢棄物一起處置。 請將已損壞的蓄電池或用過的電池送回至經銷商或相應收集點處。

11 清潔與維護

11.1 清潔車頂空調

注意！ 損壞危險

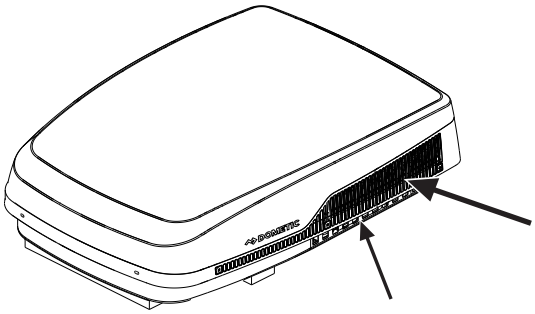
› 請勿使用非製造商建議的任何方法來加速除霜程序或進行清潔。
› 請勿使用高壓清洗器或任何清潔機器清潔車頂空調，因為接觸水可能會造成損壞。
› 請勿使用尖銳或堅硬的物體或強力清潔劑進行清潔，因為這些東西可能會損壞頂部空調裝置。
› 以溫和清潔劑混合水清潔空調。請勿使用汽油、柴油或溶劑。

注意！ 裝置損壞

> 顯示螢幕是由壓克力塑膠製成，可能因化學清潔劑、窗戶清潔劑、酒精、某些表面活性劑、有機溶劑和軟化劑等常見家用化學物質而受損。

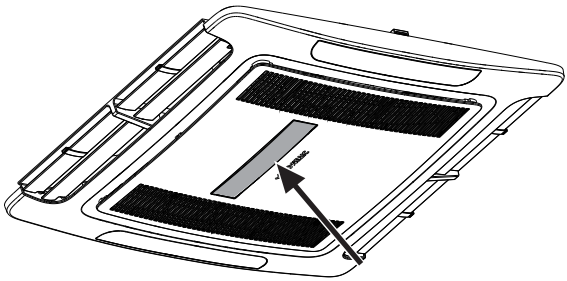
> 定期清除空氣進氣口和車頂空調通風格柵中的葉片和碎屑。請勿在過程中損壞通風格柵。

20



> 偶爾用濕布清潔車頂空調和內置送風機的外殼。僅限使用溫和清潔劑的水。
> 偶爾使用濕軟布清潔遙控器。請使用專為眼鏡設計的清潔布清潔顯示器。
> 偶爾用溫和的肥皂水清潔內置送風機的顯示螢幕。

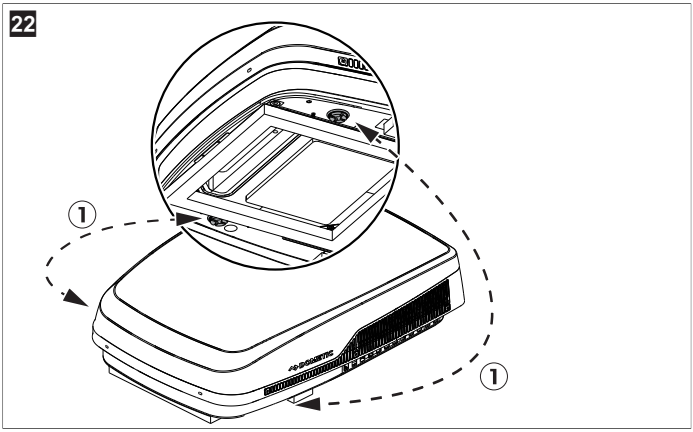
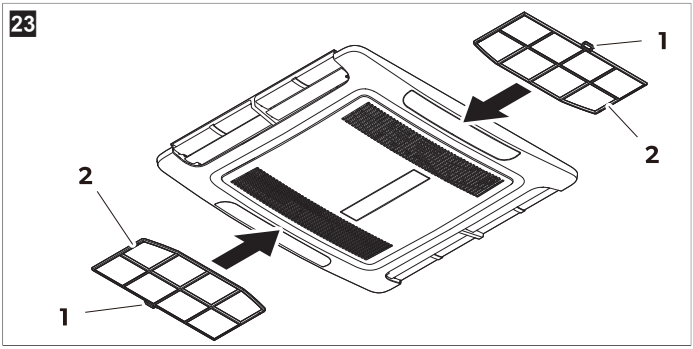
21



11.2 保養車頂空調

警告！ 受傷風險

> 本手冊中所述的任何維護工作，都必須由熟悉冷媒和空調系統處理相關風險的合格人員執行，同時也須遵守相關法規。

間隔	檢驗 / 維護
固定	檢查凝結水排水。  檢查車頂空調兩側的凝結水通道（**1**，位於 📷 如圖 22 頁 79）是否均無阻礙，且凝結水可順利流出。
固定	清潔內置送風機的濾網。  1. 將一字型螺絲起子插入握把 (**1**，位於 📷 如圖 23 頁 79)，將濾網 (**2**，位於 📷 如圖 23 頁 79) 稍微拉出。 2. 手動拆下濾清器。 3. 使用清潔劑溶液清潔濾網，然後讓濾網乾燥。 4. 將乾的濾網滑入定點（ 📷 如圖 23 頁 79）。
每年一次	• 檢查密封： 檢查車頂空調與車頂之間的密封是否破裂或損壞。 • 維修熱交換器： 請由專業公司維修車頂空調的熱交換器。 • 檢查緊固螺栓： 在服務中心進行初步檢查。之後每年檢查緊固螺栓是否鎖緊至正確的扭矩，並視需要進行調整。

12 排除故障

問題	原因	補救
空調通常會自動關閉。	凍結感測器鬆脫或斷開連接。	> 外部溫度過低或是所有空氣噴嘴都關閉。
冷卻故障	車頂空調未設定為冷卻模式。	> 將車頂空調設定為冷卻模式。
	環境溫度超過 52 °C。	> 車頂空調只能在低於 52 °C 的環境溫度下操作。
	設定溫度超過內部溫度。	> 設定較低的溫度。
	環境溫度低於 16 °C。	> 車頂空調只會在環境溫度高於 16 °C 時以冷卻模式運作。
	其中一個溫度感應器故障。 蒸發器風扇損壞。 冷凝器風扇損壞。	> 聯絡授權的維修專員或 Dometic。
加熱故障	車頂空調未設定為加熱模式。	> 將車頂空調設定為加熱模式。
	環境溫度低於 – 2 °C。	> 車頂空調只有在環境溫度介於 – 2 °C 至 52 °C 之間時才可在加熱模式下運作。
	設定的溫度低於內部溫度。	> 設定較高的溫度。
	其中一個溫度感應器故障。 蒸發器風扇損壞。 冷凝器風扇損壞。	> 聯絡授權的維修專員或 Dometic。
低空氣輸出	進氣口阻塞或阻塞。	> 清除空氣管線盒濾清器中的任何碎屑。
	風扇故障。	> 聯絡授權的維修專員或 Dometic。
水進入車輛。	凝結水排水開口阻塞。	> 聯絡授權的維修專員或 Dometic。
	密封件損壞。	> 聯絡授權的維修專員或 Dometic。
車頂空調未開啟。	未連接電源供應器。	> 檢查電力供應。
	電壓過低。 反向器故障。 其中一個溫度感應器故障。	> 聯絡授權的維修專員或 Dometic。
	電力供應的電子保險絲過低。	> 檢查電力供應的電子保險絲。
車頂空調未關閉。	其中一個溫度感應器故障。	> 聯絡授權的維修專員或 Dometic。
	電力供應的電子保險絲過低。	> 檢查電力供應的電子保險絲。

問題	原因	補救
遙控器無法設定車頂空調。	遙控器未對準空調的顯示器。	> 將遙控器指向空調的顯示器。
	遙控器電池沒電。	> 更換遙控器中的電池。

13 棄置



請盡可能將包裝材料丟入合適的垃圾回收箱。 有關如何根據適用廢棄物處置規定處置產品的詳細資訊，請諮詢當地的回收中心或專業經銷商。



保護環境！ 請勿將任何電池與一般生活廢棄物一起處置。 請將已損壞的蓄電池或用過的電池送回至經銷商或相應收集點處。

14 保固

若產品無法正常運作，請聯絡您的零售商或您所在國家/地區的廠商辦事處 (請參見 dometic.com/dealer)。產品的保固期為 1 年。

如欲維修和進行保固處理，請在寄回裝置時隨附下列文件：

- 註明購買日期的收據副本
- 求償原因或故障說明

請注意，自行維修或非專業人員維修可能會引發安全事故，並可能導致保固失效。

15 技術資料

	FreshJet FJX4357EHP
冷卻能力 - 測試條件 35/35	3000 W
冷卻能力以 ISO 5151 為基礎	2712 W
根據 ISO 5151 的加熱容量	2625 W
額定輸入電壓	220 V … 240 V / 50 Hz
額定冷卻電流	7.8 A
額定加熱電流	6.4 A
所需保險絲	10 A
操作溫度範圍	– 2 °C … 52 °C [1)]
冷媒	R32
冷媒的量	400 g
CO_2 當量	0.270 t
全球暖化潛勢 (GWP)	675
防護等級（車頂空調）	IPX4
建議最大值 車輛長度（含絕緣壁）	≤ 7 m
產品尺寸 (L x W x H)	1026 mm × 742 mm × 282 mm

	FreshJet FJX4357EHP
淨重（車頂空調）	39.6 kg
總重（車頂空調）	45.6 kg

[1)] 冷卻裝置的設計可在特定溫度範圍內操作。在極高或極低的環境溫度等極端條件下操作本裝置，可能會影響其性能和使用壽命。建議遵守製造商的準則以達最佳操作效果。若在指定溫度範圍以外使用本產品所造成的任何損壞或效率降低，製造商概不負責。

16 限用物質的名稱及含量

設備名稱:	車頂空調及內置送風機					
單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr(VI))	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金屬部件	-	○	○	○	○	○
塑膠和緊固部件	○	○	○	○	○	○
電子元器件	-	○	-	○	○	○
電源線及連接線	-	○	○	○	○	○
製冷劑	○	○	○	○	○	○
壓縮機	-	○	○	○	○	○
電機	-	○	○	○	○	○
換熱器	○	○	○	○	○	○

備考1. 〝超出0.1 wt %〞及〝超出0.01 wt %〞係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

備考2. ○：係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

備考3. -：係指該項限用物質為排除項目。

* 明細表中的部件為不同型號產品包含的主要部件匯總，本產品是否包含該部件，以實際產品配置為准。

DOMETIC

dometic.com

YOUR LOCAL DEALER	YOUR LOCAL SUPPORT	YOUR LOCAL SALES OFFICE
dometic.com/dealer	**dometic.com/contact**	**dometic.com/sales-offices**

4445104647 2026-04-01

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB • Hemvärnsgatan 15 • SE-17154 Solna • Sweden